

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 80 (1962)  
**Heft:** 151

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Sp. Weg,  
1925

218 / 151

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 151

Bern, Montag 2. Juli 1962

80. Jahrgang — 80<sup>e</sup> année

Berne, lundi 2 juillet 1962

N<sup>o</sup> 151

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/2 78 64). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 16.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.— Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/2 78 64). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 16 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 192110-192120.  
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Mitteilung der eidgenössischen Alkoholverwaltung betreffend die Preise für Denaturier- und Zusatzstoffe. — Communication de la régie fédérale des alcools concernant les prix des matières dénaturantes et d'adjonction. — Comunicato della regia federale degli alcool concernente i prezzi delle sostanze denaturanti e da aggiungere.  
Diplomatische Vertretungen. — Représentations diplomatiques.  
Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 20. Februar 1962 den Aufruf des folgenden vermissten Schuldbriefes bewilligt: Schuldbrief von Fr. 2000, datiert 11. Mai 1915, eingetragen im Grundprotokoll Bäretswil, Bd. 30, S. 137, haftend im vierten bzw. zweiten Rang auf den Liegenschaften Kat. Nr. 1657 im Hof, Kat. Nr. 1650 im Baugertacher, Kat. Nr. 1655 in Oberwiesen, Kat. Nr. 1676 in Unterviesen, Kat. Nr. 1681 im Gibel, Kat. Nr. 1651 in der Weid (alle Plan 26) sowie Kat. Nr. 1879 im Stoffel, und Kat. Nr. 1880 im Weidli (beide Plan 28), mit Wohnhaus, Scheune, Wasehküchenanbau und Schopf, total 47 438 m<sup>2</sup> Grundfläche, Hofraum, Garten, Wald, Wiesen, Wege, Bach und Ried. Schuldner und Pfand-eigentümer: Adolf Meier, geb. 1898, Bäretswil; ausgestellt zugunsten des Inhabers.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Schuldurkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, auf der Kanzlei des Bezirksgerichtes Hinwil zu melden. Nach unbenutztem Ablauf der Frist wird der Schuldbrief kraftlos erklärt. (186<sup>2</sup>)

Hinwil, den 1. März 1962.

Im Namen des Bezirksgerichtes Hinwil,  
der Substitut des Gerichtsschreibers:  
Dr. Steinmann.

Es wird vermisst: Sparheft Nr. 9158 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Maihof, Luzern, lautend auf Herrn Dr. med. Hans Fellmann, Spezialarzt, Seehofstrasse 9, Luzern, haltend per 16. Juni 1962 Fr. 24 738.20.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, dieses Sparheft innerhalb 6 Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird die Kraftloserklärung ausgesprochen. (396<sup>1</sup>)

Luzern, den 26. Juni 1962.

Amtsgerichtspräsident I, Luzern-Stadt:  
Dr. W. Fischler.

Par ordonnance du 29 juin 1962, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a décidé l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler l'obligation avec hypothèque au porteur du 5 décembre 1914, de Fr. 7000.—, grevant les immeubles articles 111, 112, 113, 114 et 185 b de la commune de Rueyres-St-Laurent.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de cette obligation d'avoir à la produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (406<sup>3</sup>)

Fribourg, le 29 juin 1962.

Le président du Tribunal de la Sarine:  
Ch. Guggenheim.

Il pretore del distretto di Mendrisio, in relazione alla istanza 25 maggio 1962, dello studio legale Maspoli Nosedà, in Chiasso, per conto del signor Friedrich Wilhelm Hilsenbeck in Enrico, in Muggio, diffida lo sconosciuto detentore del titolo ipotecario, al portatore, di 15 000 fr. (quindicimila), di data 27 settembre 1956, a rogito N<sup>o</sup> 149, del notaio avv. Armando Pedrazzini, in Chiasso, e gravante i mappali N<sup>o</sup> 29, 30, 129, 124, 132/1, 77, 78, 79, 770, 779, 30/A ter., 31 in territorio di Miggio già di proprietà della Soc. Coop. Vacasa ed ora di proprietà del signor Friedrich Wilhelm Hilsenbeck, a volerlo produrre alla pretura di Mendrisio entro 6 mesi dalla prima pubblicazione, sotto comminatoria dell'ammortamento. (350<sup>2</sup>)

Mendrisio, 29 maggio 1962.

Il pretore: avv. Edy Bernasconi.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Basel-Stadt, Schaffhausen, Aargau, Thurgau, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

2. Juni 1962.

Intershop Holding AG (Intershop Holding Ltd.) (Intershop Holding S.A.) (Intershop Holding S.p.A.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. Juni 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen, insbesondere an solchen, die sich der Erstellung und Finanzierung von Konsumgütermärkten widmen. Sie kann im In- und Ausland Tochtergesellschaften errichten und Grundstücke erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 18 000 000, ist zerlegt in 18 000 Namensaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Hans Braunschweiler, von Illnau, in Winterthur, als Präsident, sowie Dr. Erich Gayler, von Winterthur, in Zürich; Dr. Peter Welti, von Zurzach und Winterthur, in Küssnacht, und Dr. Johannes Keuning, niederländischer Staatsangehöriger, in Bloemendaal. Der Präsident und die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Talstrasse 41, in Zürich 1.

22. Juni 1962.

Verwaltungsgesellschaft für Investment-Trusts (VIT) (Société de gestion d'Investment Trusts [VIT]) (Società di gestione di Trusts d'Investimento [VIT]), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 86 vom 12. April 1962, Seite 1098). Das Grundkapital ist voll libertiert.

22. Juni 1962.

Organisation von Ausstellungen usw. Colexpo S.A., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 124 vom 30. Mai 1960, Seite 1607). Organisation und Durchführung von Ausstellungen für schweizerische Industrieerzeugnisse usw. Friedrich Epprecht ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. René Albrecht ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, sondern einziges Mitglied desselben und führt weiter Einzelunterschrift.

22. Juni 1962.

Lebensmittel usw. Simon AG, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1961, Seite 2337). Engros- und Detailhandel mit Lebensmitteln und Gebrauchsartikeln usw. Die Prokuren von Edo Zambra, Heinrich Meier und Hans Stocker sind erloschen.

22. Juni 1962.

Swissair-Photo A.-G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1961, Seite 2666). Die Prokura von Dr. Josef Hegglin ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Jean-Pierre Bonny, von Chevroux (Waadt), in Oberengstringen; dieser ist zugleich Sekretär des Verwaltungsrates (diesem nicht angehörend).

22. Juni 1962.

Rosenstiel Papier A.G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 252 vom 27. Oktober 1961, Seite 3118). Die Generalversammlung vom 22. Mai 1962 hat die Statuten geändert. Die eintragungsbefürdigten Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis gewählt Fritz Märchy, von Zürich, in Oberengstringen.

22. Juni 1962.

Investment Bank Zürich, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 86 vom 12. April 1962, Seite 1097). Die Prokuren von Fritz Greuter und Jean-Marcel Brasey sind erloschen.

22. Juni 1962.

Jakob Wintsch, dipl. Dachdeckermeister, in Pfäffikon. Inhaber dieser Firma ist Jakob Wintsch, von Russikon, in Pfäffikon. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der gelöschten Kollektivgesellschaft «J. Wintsch & Sohn», in Russikon, übernommen. Dachdeckergeschäft. Bachtelstrasse.

22. Juni 1962.

Dr. W. Pfluger, Chemische Fabrik ATA, Thalwil, in Thalwil (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1957, Seite 3172). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Alain Burger, von Sumiswald, in Zug.

#### Bern - Berne - Berna Bureau Bern

21. Juni 1962.

Schweissartikel. Fritz Badertscher, in Bern, Handel mit Schweissartikeln (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1961, Seite 2402). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven gehen an die Einzelfirma «Rolf Badertscher», in Bern, über.

21. Juni 1962.

Löt- und Schweissartikel. Rolf Badertscher, in Bern. Inhaber der Firma ist Rolf F. Badertscher, von Zäziwil, in Bern. Handel mit Löt- und autogenen Schweissartikeln. Winkelriedstrasse 23.

22. Juni 1962.

Beteiligungen usw. Somafa S.A., in Bern, finanzielle Beteiligung an industriellen Handels- und Finanzgesellschaften usw. (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1962, Seite



1386). Die Unterschriften von Alfredo de Castro, Jakob Bänziger und Bernhard Ruffieux sind erloschen.

22. Juni 1962. Hotel.  
Fritz Pfäffli, bisher in Lotzwil, Betrieb des Hotels Bad Gutenberg (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1957, Seite 2403). Die Firma hat den Sitz nach Bolligen verlegt. Inhaber ist Fritz Pfäffli, von Signau, nun in Bolligen. Betrieb des Hotel-Restaurants Sternen, Bolligenstrasse 126.

22. Juni 1962. Lebensmittel, Getränke usw.  
M. Dumont, in Bern, Handel mit Lebensmitteln, Getränken und Mercerie (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1960, Seite 2142). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

22. Juni 1962. Leinenweberei, Textilien.  
A. Hürzeler, in Bern, Leinenweberei und Textilagentur (SHAB. Nr. 258 vom 4. November 1957, Seite 2887). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

22. Juni 1962.  
Experta Treuhand A.G., Zweigniederlassung in Bern, Einrichtung und Reorganisation des Rechnungswesens von industriellen und kaufmännischen Betrieben, usw. (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1962, Seite 26), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Willy Sennhauser wurde zum Sub-Direktor ernannt; seine Prokura ist erloschen. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien, nun beschränkt auf die Zweigniederlassung Bern.

22. Juni 1962. Chemisch-technische Produkte usw.  
W. Luder & Cie., bisher in Genf, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 304 vom 31. Dezember 1959, Seite 3649). Die Gesellschaft hat ihren Sitz nach Bern verlegt. Unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes Willi, Martha Luder geb. Mäder, von Höchstetten, in Bern (neu). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Willi-Jakob Luder ist ausgeschieden. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 5000 ist Peter Luder, von Höchstetten, nun in Bern (bisher). Er führt weiterhin Einzelprokura. Die Gesellschaft hat am 1. Mai 1959 begonnen. Die Firma wird geändert in Luder & Cie. Geschäftsnatur: Import und Vertretung von Industrieprodukten, insbesondere von chemisch-technischen Produkten. Geschäftslokal: Berchtoldstrasse 21.

#### Bureau Biel

29. Mai 1962.  
Wohnbaugenossenschaft Magglingen, in Magglingen, Gemeinde Leubringen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 24. April 1962 eine Genossenschaft, welche bezweckt, ihren Mitgliedern, unter Ausschluss jeder Spekulationsabsicht, gesunde und preiswerte Wohnungen zu verschaffen. Dieser Zweck soll erreicht werden durch Ankauf von Bauland und Erstellung von Wohnhäusern und Vermietung der Wohnungen in erster Linie an ihre Mitglieder. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht mindestens aus 3 Mitgliedern, dem Präsidenten, dem Sekretär und dem Kassier. Gegenwärtig gehören ihr an: Hansruedi Burgherr, von Zetzwil (Aargau) und Schaffhausen, in Magglingen, Gemeinde Leubringen, als Präsident; Karl Ringli, von Einsiedeln, in Biel, als Sekretär, und Raymond Léchet, von Ilfingen, in Biel, als Kassier. Der Präsident, der Sekretär und der Kassier zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: ETS Magglingen.

21. Juni 1962.  
Ersparniskasse Biel (Caisse d'Epargne de Bienn), in Biel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1961, Seite 41). Hugo Jacobi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Er war nicht zeichnungsberechtigt. Neu wurde als Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Peter Berger, von Salez-Sennwald (St. Gallen), in Biel. Er führt die Unterschrift nicht.

#### Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

18. Juni 1962.  
Sporthotel Wildstrubel AG, in Lenk i.S. (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1957, Seite 282). Der Verwaltungsrat besteht aus: Alfred Ineichen-Keller, von Geltwil (Aargau), in Lenk i.S., Präsident; Katharina Ineichen geb. Keller, von Geltwil (Aargau), in Lenk i.S., Sekretärin, und Ernst Ineichen-Sigg, von Geltwil (Aargau), in Spez. Die bisherigen Mitglieder des Verwaltungsrates Dr. Hans Büchler, Helene Burkhalter, Erna Burkhalter und Alfred Bieri sind zurückgetreten. Ihre Unterschriften sind erloschen. Alfred Ineichen und Katharina Ineichen-Keller zeichnen kollektiv zu zweien.

#### Bureau Burgdorf

22. Juni 1962.  
Sportplatz Genossenschaft Burgdorf, in Burgdorf (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1960, Seite 1783). Die Unterschrift von Werner Burri ist erloschen. Neu wurde als Präsident in die Verwaltung gewählt: Robert Bär, von Bertschikon, in Burgdorf. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär oder dem Kassier.

22. Juni 1962. Weberei.  
Geiser A.G. Tehta-Werke, in Hasle b.B., mechanische Weberei und Blachenfabrik (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1961, Seite 2279). Johanna Geiser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Walter Döbeli, von Fahrwangen, in Schönenwerd. Er ist nicht zeichnungsberechtigt. Die Unterschrift von Johanna Geiser ist erloschen.

22. Juni 1962. Textilwaren.  
Elsaesser & Co., Aktiengesellschaft, in Kirchberg, Fabrikation von und Handel mit Textilwaren aller Art (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1960, Seite 2091). Hermann Bürgi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

#### Bureau de Courtelary

22 juin 1962. Lingerie, bonneterie.  
Mme E. Indermaur, à St-Imier. Le chef de la maison est Edmée Indermaur-Buri, veuve de Robert-Etienne, de Rheineck, à St-Imier. Commerce de lingerie et bonneterie. Place Neuve 4.

#### Bureau Erlach

19. Juni 1962. Teigwaren.  
Ernst Burkhalter in Gampelen, Betrich der Teigwarenfabrik «Epidor» (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1957, Seite 2083). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäfts gelöscht.

#### Bureau Frutigen

21. Juni 1962. Sägerei.  
Hans Uli Ryter, in Kandergrund. Inhaber der Firma ist Hans Uli Ryter, von Frutigen, in Kandergrund. Sägerei, Holzhandlung.

21. Juni 1962. Bäckerei usw.  
Rubin Robert, in Reichenbach im Kandertal. Inhaber der Firma ist Robert Rubin, von und in Reichenbach im Kandertal. Bäckerei, Konditorei und Handel mit Lebensmitteln.

22. Juni 1962. Zündhölzer usw.  
J. H. Moser, Aktiengesellschaft, Fabrik Kanderbrück, in Kanderbrück, Gemeinde Frutigen (SHAB. Nr. 84 vom 10. April 1962, Seite 1067). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Fritz Ljungberg ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Verwaltungsratsmitglied und zugleich als Präsident wurde Yngve Ekmark; schwedischer Staatsangehöriger, in Zürich, gewählt. Er zeichnet einzeln.

#### Bureau Laupen

21. Juni 1962.  
Milchgenossenschaft Landstuhl, auf dem Landstuhl, Gemeinde Neuenegg (SHAB. Nr. 274 vom 24. November 1953, Seite 2834). Aus der Verwaltung ist der Sekretär Ernst Imhof, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden. Vizepräsident Fritz Berger, von Linden, im Schoren, Gemeinde Neuenegg, ist nun zugleich Sekretär. Präsident, Vizepräsident-Sekretär und Kassier zeichnen zu zweien.

21. Juni 1962.  
Schlegel-Wasserversorgungs-Genossenschaft Neuenegg, in Neuenegg (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1955, Seite 627). Vizepräsident und Kassier Johann Adolf Moser und Sekretär Walter Ritter sind aus dem Vorstand ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind gewählt worden: zum Vizepräsidenten/Kassier Hans Thomet, von und in Neuenegg; zum Sekretär Rudolf Wyniger, von Köniz, in Neuenegg. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär oder Kassier zu zweien.

#### Bureau de Moutier

22 juin 1962. Moulin, scierie.  
Joseph Houllmann, à Corban, moulin agricole et scierie (FOSC. du 28 avril 1952, N° 98, page 1107). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

22 juin 1962. Charpente.  
Eric Schaffter, à Moutier, entreprise de charpente (FOSC. du 24 octobre 1946, N° 249, page 3106). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

#### Bureau Thun

20. Juni 1962. Zimmerei.  
G. Stauffer, in Unterlangenegg, Zimmerei (SHAB. Nr. 253 vom 30. Oktober 1959, Seite 2975). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

20. Juni 1962. Metzgerei.  
Otto Beutler, in Steffisburg, Metzgerei (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1923, Seite 843). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven wurden per 1. November 1961 von der Firma «O. Beutler-Luginbühl», in Steffisburg, übernommen.

20. Juni 1962. Metzgerei.  
O. Beutler-Luginbühl, in Steffisburg. Inhaber der Firma ist Otto Max Beutler, geb. 1923, von Buchholterberg, in Steffisburg. Die Firma hat per 1. November 1961 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Otto Beutler», in Steffisburg, übernommen. Betrieb einer Metzgerei und Wursterei. Oberdorfstrasse 22.

#### Bureau Trachselwald

21. Juni 1962. Gemischtwaren.  
Kropf Söhne, Kaufhaus zur Post, in Wasen i. E., Gemeinde Sumiswald, Gemischtwarengeschäft, Kaufhaus für Tuch, Kleider, Spezereien und Geschirr, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1950, Seite 1140). Die Gesellschaft ist seit dem 15. Oktober 1961 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven wurden vom Gesellschafter Otto Kropf als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma, in Wasen i. E., übernommen.

21. Juni 1962. Kleider, Spezereien, Geschirr.  
Otto Kropf, in Wasen i. E., Gemeinde Sumiswald. Inhaber der Firma ist Otto Kropf, von Oberlangenegg, in Wasen i. E., Gemeinde Sumiswald. Die Firma hat Aktiven und Passiven der gelöschten Kollektivgesellschaft «Kropf Söhne, Kaufhaus zur Post», in Wasen i. E., übernommen. Kaufhaus für Kleider, Spezereien und Geschirr.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

19. Juni 1962. Beteiligungen.  
Pinia A.G., in Luzern. Diese laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. Juni 1962 gegründete Aktiengesellschaft bezweckt die Verwaltung von Beteiligungen an fremden Unternehmungen jeder Art in der Schweiz und im Ausland, und zwar mit Einschluss treuhänderischer Betätigung. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Serge Ballard, von und in Genf. Adresse der Gesellschaft: Pilatusstrasse 24 (bei W. Balmer-Etienne Treuhand AG).

19. Juni 1962. Restaurant.  
Gebr. Baggenstos, in Luzern, Restaurant Volksküche (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1951, Seite 2719). Der Gesellschafter Albert Baggenstos ist infolge Todes aus dieser Kollektivgesellschaft ausgeschieden. Als neue Kollektivgesellschaft sind in die Gesellschaft eingetreten: Sophie Baggenstos-Kaufmann (bisher Prokuristin) und deren Sohn Arno Baggenstos, von

Gersau, in Luzern. Die Firma heisst nun **Familie Baggenstos**. Der Gesellschafter Josef Baggenstos zeichnet zusammen mit einem anderen Gesellschafter (Sophie Baggenstos oder Arno Baggenstos) zu zweien, oder der eine oder andere von ihnen mit der Prokuristin Josefine Baggenstos-Betschart (bisher). Die Prokura von Finy Baggenstos-Kaufmann ist erloschen.

19. Juni 1962. Eisenwaren, Haushaltsartikel.

**Familie Grüter-Erni**, in Ruswil, Eisenwaren und Haushaltsartikel (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1961, Seite 3387). Als weiterer Gesellschafter ist in diese Kollektivgesellschaft eingetreten Josef Janssen, von und in Ruswil.

19. Juni 1962. Milchprodukte.

Jakob Jaeger, in Luzern, Handel mit Käse und Milchprodukten (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1953, Seite 1806). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

19. Juni 1962.

Pelz-Müller Pilatusplatz, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Fritz Müller-Stuht, von und in Luzern. Herstellung und Verkauf von Pelzwaren. Pilatusplatz 10.

19. Juni 1962. Kolonialwaren, Getränke.

**Peterer-Bernasconi**, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Franz Peterer-Bernasconi, von Appenzel, in Luzern. Handel mit Kolonialwaren und Getränken. Moosmattstrasse 17.

19. Juni 1962. Kaffee, Lebensmittel.

**Xaver Rast**, in Luzern, Handel mit Kaffee, Tiefkühlprodukten und anderen Lebensmitteln (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1960, Seite 2779). Das Verkaufslokal an der Eschenstrasse 28 wird infolge Verkaufs gelöscht. Weiteres Verkaufslokal: Weinberglistrasse 18.

19. Juni 1962. Boote usw.

**Supramar A.G.**, in Luzern, Tragflächenboote usw. (SHAB. Nr. 84 vom 10. April 1962, Seite 1068). Laut öffentlicher Urkunde vom 25. April 1962 wurden die Statuten geändert, wodurch jedoch publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt werden. Max Kaufmann ist aus dem Verwaltungsrat und aus dem Ausschuss und Paul Meyer aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift des ersteren ist erloschen. Der Verwaltungsrat setzt sich wie folgt zusammen: Präsident ist Gottfried Reinhold Treviranus (bisher Mitglied); Mitglieder sind Hanns Freiherr von Schertel (bisher), Dr. Ernst Etter (bisher), und neu Alfred Fehlmann, von Moosleerau, in Zürich. Die Genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien.

19. Juni 1962. Oele, Fette.

**Niklaus Schmid**, in Kriens, Handel mit Oelen und Fetten, sowie Vertretungen (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1960, Seite 1408). Der Inhaber hat den Wohnort und Geschäftssitz nach Schüpfheim verlegt.

20. Juni 1962. Möbel, Sportartikel.

**Robert Portmann**, in Schüpfheim, Handel mit Obstwein, Spirituosen, landwirtschaftlichen Produkten, Apparaten und Maschinen (SHAB. Nr. 255 vom 1. November 1954, Seite 2795). Jetzige Geschäftsnatur: Handel mit Möbeln und Sportartikeln.

20. Juni 1962. Restaurant.

**Elise Roos-Müller**, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Elise Roos-Müller, von Hohenrain, in Luzern. Betrieb des Restaurants «Magdalena». Eisengasse 5 (Eintrag von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRV).

22. Juni 1962. Nutzfahrzeuge usw.

**Lanz & Marti A.G.**, in Sursee, Konstruktionswerkstätte für Nutzfahrzeuge usw. (SHAB. Nr. 143 vom 23. Juni 1958, Seite 1710). Laut öffentlicher Urkunde vom 20. Juni 1962 wurde das Grundkapital von Fr. 100 000 durch Ausgabe von 160 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 260 000 erhöht. Die Erhöhung erfolgte in bar. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Das Grundkapital beträgt demnach Fr. 260 000, eingeteilt in 260 Namenaktien zu Fr. 1000, die voll liberierte sind. Das Verwaltungsratsmitglied Robert Marti wohnt nun in Sursee.

22. Juni 1962.

**Böhni Rohprodukten A.G.**, in Luzern (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1952, Seite 406). Josef Böhni ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident des Verwaltungsrates ist Jules Böhni, und Mitglied Oskar Böhni. Beide führen Einzelunterschrift; ihre Prokuren sind erloschen.

22. Juni 1962. Kulturförderung.

**Diogenes-Club**, in Luzern, Verein in Konkurs (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1958, Seite 2906). Dieses Konkursverfahren wurde am 12. Oktober 1958 mangels Aktiven eingestellt. Der Verein besteht nicht mehr und wird von Amtes wegen gestrichen.

22. Juni 1962. Autogarage usw.

**Gebr. Koch & Co.**, in Luzern, Autogarage usw. (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1948, Seite 1531). Franz Koch-Hug ist infolge Todes aus der Kollektivgesellschaft ausgeschieden.

22. Juni 1962.

**Auto-Koch AG Luzern**, in Luzern, Garage usw. (SHAB. Nr. 240 vom 14. Oktober 1957, Seite 2694). Die Unterschrift des infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschiedenen Franz Koch-Hug ist erloschen. Präsident des Verwaltungsrates ist das bisherige Mitglied Franz Koch-Haas. Er zeichnet mit den übrigen Mitgliedern des Verwaltungsrates zu zweien.

22. Juni 1962.

**Pilatus Treuhand-G.m.b.H.**, in Luzern (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1956, Seite 2608). Laut öffentlicher Urkunde vom 25. Mai 1962 hat sich diese Gesellschaft mit beschränkter Haftung aufgelöst; sie ist nach beendeter Liquidation erloschen.

22. Juni 1962. Sägerei usw.

**Stallensäge A.G.**, in Buttisholz, Sägerei usw. (SHAB. Nr. 224 vom 24. September 1956, Seite 2410). Laut öffentlicher Urkunde vom 14. Dezember 1961 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst; sie ist nach beendeter Liquidation erloschen.

#### Schwyz - Schwytz - Svitto

20. Juni 1962. Buchhandlung usw.

**Karl Eberle-Birchler**, in Einsiedeln, Buch-, Kunst- und Devotionalienhandlung (SHAB. Nr. 29 vom 18. April 1922, Seite 746). Diese Einzel-firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven sind auf die neue Einzelfirma «Karl Eberle-Birchler, Inhaberin Frau Alice Eberle-Birchler», in Einsiedeln, übergegangen.

20. Juni 1962. Devotionalien.

**Karl Eberle-Birchler, Inhaberin Frau Alice Eberle-Birchler**, in Einsiedeln. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Witve Alice Eberle-Birchler, von und in Einsiedeln. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Karl Eberle-Birchler», in Einsiedeln, übernommen. Grosshandel mit Devotionalien.

#### Glarus - Glaris - Glarona

13. Juni 1962. Beteiligungen.

**Tramina Glaris A.G. (Tramina Glaris S.A.) (Tramina Glaris Ltd.)**, in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 9. Juni 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt die Beteiligung an Handels- und Finanzgeschäften jeder Art sowie den Erwerb und die Verwaltung von Wertschriften, Mobilien und Immobilien. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Sofern sämtliche Aktionäre bekannt sind, kann die Einberufung auch mittels eingeschriebenen Briefes erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Dr. Heinrich Heer, von Riedern und Glarus, in Glarus, als Präsident, und Eugen Laubacher, von Zürich und Muri (Aargau), in Zürich. Sie zeichnen einzeln. Rechtsdomizil: beim Präsidenten, Dr. Heinrich Heer, Rechtsanwalt, Zaunplatz 4.

13. Juni 1962. Beteiligungen.

**Plastic Mold Development Company AG (Gesellschaft für die Entwicklung von Plastik-Formen AG)**, in Glarus, Beteiligung an anderen Gesellschaften, speziell der Plastikindustrie usw. (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1962, Seite 799). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. Juni 1962 sind die Statuten revidiert worden. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren keine Aenderung.

13. Juni 1962. Beteiligungen usw.

**Kubag AG.**, in Glarus, Beteiligung an Unternehmen aller Art, insbesondere an Unternehmen der metallverarbeitenden Industrie usw. (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1960, Seite 3292). Das einzige Mitglied des Verwaltungsrates Robert Kühn wohnt nun in Oberwil (Aargau).

19. Juni 1962. Lebensmittel.

**Tiki A.G. (Tiki S.A.) (Tiki Ltd.)**, in Näfels. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 15. Juni 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Lebensmitteln und Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen im In- und Ausland beteiligen; sie ist berechtigt, die Fabrikation und/oder den Vertrieb lizenzweise zu übertragen oder zu übernehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500; es ist mit Fr. 20 000 liberierte. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen «Tiki GmbH.», in Näfels, gemäss der dem Gründungsakt beigefügten Bilanz per 1. Januar 1962, wonach die Aktiven (Bankguthaben) Fr. 20 000 betragen. Die Passiven bestehen in den Stammeinlagen der Gründer, wofür diese 100 zu 40 Prozent liberierte Namenaktien zu Fr. 500 erhalten. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der «Tiki GmbH.», in Näfels, rückwirkend auf den 1. Januar 1962, ein. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Eugen Hauser-Landolt, von und in Näfels, Präsident, und Hans Landolt, von und in Näfels. Sie zeichnen einzeln.

19. Juni 1962. Nahrungsmittel usw.

**Tiki GmbH.**, in Näfels, Herstellung von und Handel mit Nahrungsmitteln und Zuckerwaren usw. (SHAB. Nr. 127 vom 3. Juni 1954, Seite 1423). Gemäss Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 15. Juni 1962 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über auf die neugegründete «Tiki A.G.», in Näfels. Die Liquidation ist nach Angaben der Beteiligten durchgeführt; die Gesellschaft kann jedoch mangels Zustimmung der interessierten Steuerverwaltungen noch nicht gelöscht werden.

19. Juni 1962. Lebensmittel.

**Landolt, Hauser & Co. AG (Landolt, Hauser & Co. SA.) (Landolt, Hauser & Co. Ltd.)**, in Näfels. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 15. Juni 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Lebensmitteln sowie den Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 300 000 und ist eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll liberierte sind. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Landolt, Hauser & Co.», in Näfels, gemäss der dem Gründungsakt beigefügten Bilanz per 1. Januar 1962, wonach die Aktiven Fr. 857 668 und die Passiven Fr. 557 668 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 300 000 ergibt, wofür die Sacheinleger 300 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 erhalten. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der Kollektivgesellschaft «Landolt, Hauser & Co.», in Näfels, rückwirkend auf den 1. Januar 1962, ein. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Eugen Hauser-Landolt, von und in Näfels, Präsident, und Hans Landolt, von und in Näfels. Sie zeichnen einzeln.

19. Juni 1962. Lebensmittel.

**Landolt, Hauser & Co.**, in Näfels, Kollektivgesellschaft, Lebensmittel (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1958, Seite 1593). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Januar 1962 aufgelöst. Aktiven und Passiven sind von der «Landolt, Hauser & Co. AG.», in Näfels, übernommen worden. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

21. Juni 1962. Investitionen, Marktforschung.

**Walter E. Heller Trans-Corporation**, in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 19. Juni 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Vornahme von Investitionen und Marktforschungen sowie die Durchführung von Kredit-, Finanz- und Devisenoperationen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen mit gleichem Zweck beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 430 000 und ist eingeteilt in 430 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder, wenn Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Walter E. Heller, amerikanischer Staatsangehöriger, in Chicago, Präsident; Dr. Frédéric Schöni, von Bern, in Zürich, Sekretär, und Balthasar Oertli-Heer, von Ennenda, in Glarus. Der Präsident zeichnet einzeln, die beiden übrigen Mitglieder kollektiv zu zweien. Rechtsdomizil: bei Balthasar Oertli-Heer, Hauptstrasse 44.

21. Juni 1962.

Wanner Kunststoffe A.G., in Bilten, Fabrikation von und Handel mit Kunststoffen der Isolier-, Bau- und Verpackungsbranche usw. (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1961, Seite 2246). Die Unterschrift von Rolf Winkler, Direktor, ist erloschen.

## Zug - Zoug - Zugo

18. Juni 1962. Beteiligungen.

Fidan A.G., in Zug, Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 16. Juni 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an Gesellschaften und Unternehmungen aller Art, die Vermögensverwaltung, den Kauf, Verkauf und die Verwaltung von Immobilien sowie die Abwicklung von Finanzierungen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, sonst durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Alphons Iten-Hürlimann, von Zug und Unterägeri, in Zug, Domizil: Neugasse 23 (bei Dres. Alphons Iten).

18. Juni 1962. Beteiligungen usw.

Chiphar SA, in Zug, Beteiligungen und Finanztransaktionen aller Art usw. (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1962, Seite 836). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. Juni 1962 wurden die Statuten teilweise revidiert. Das Aktienkapital wurde von Franken 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 150 000 und ist eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000.

20. Juni 1962.

City-Reisebüro A.G., in Zug, Betrieb eines Reisebüros einschliesslich Auswanderungs- und Passagegeschäfte (SHAB. Nr. 256 vom 3. November 1959, Seite 3006). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 24. April 1962 wurde das Aktienkapital von Fr. 60 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 40 Namenaktien zu Fr. 1000, wovon Franken 26 000 durch Verrechnung mit Guthaben gegenüber der Gesellschaft liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Karl Hausheer, von Zürich, in Zug. Er bleibt weiterhin Direktor und führt wie bisher Einzelunterschrift.

20. Juni 1962. Beteiligungen usw.

Sapartex A.G., in Zug, Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 275 vom 24. November 1954, Seite 3005). Harry Burkhardt ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Jörg Stauffer, von Sigriswil, in Basel; er führt Einzelunterschrift.

20. Juni 1962.

Vadep Holding A.G., in Zug, Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 118 vom 22. Mai 1962, Seite 1516). Neues Domizil: Bellevueweg 26 (bei Dr. Fridolin Zweifel).

20. Juni 1962. Beteiligungen usw.

Williams Hounslöw A.G., in Zug, Beteiligung an andern Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 118 vom 22. Mai 1962, Seite 1516). Neues Domizil: Bellevueweg 26 (bei Dr. Fridolin Zweifel).

20. Juni 1962. Liegenschaften usw.

Terrasilva A.G., in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1961, Seite 1131). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 130 vom 6. Juni 1962, Seite 1666) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

20. Juni 1962. Beteiligungen usw.

Harley-Davidson S.A., in Zug, Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmen usw. (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1961, Seite 2313). Neues Domizil: Bellevueweg 26 (bei der Continental Revisions- und Treuhand A.G., Zweigniederlassung Zug).

20. Juni 1962.

Milchgenossenschaft Oberägeri Dorf und Umgebung, in Oberägeri (SHAB. Nr. 126 vom 4. Juni 1959, Seite 1590). Alois Henggeler, Präsident, und Josef Hörndli, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Pius Nussbaumer, von und in Oberägeri, ist Präsident, und Josef Nussbaumer, von und in Oberägeri, Aktuar; sie zeichnen je kollektiv zu zweien.

20. Juni 1962.

«Continental», Revisions- und Treuhand AG., Zweigniederlassung in Zug, Durchführung von Revisions-, Treuhand- und Organisationsaufgaben, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich (SHAB. Nr. 59 vom 11. März 1960, Seite 828). Neues Domizil: Bellevueweg 26 (bei Dr. Fridolin Zweifel).

20. Juni 1962.

Intra Holding A.G., in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an industriellen und kommerziellen Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1958, Seite 3247). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1962, Seite 1294) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

22. Juni 1962. Beteiligungen.

Vauha A.G., in Baar. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 20. Juni 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb von Beteiligungen an finanziellen, kommerziellen und industriellen Unternehmungen. Ausserdem kann die Gesellschaft alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs und deren Vermittlung im In- und Ausland durchführen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Karl Hotz, von und in Baar, Präsident, und Dr. Hermann Vögeli, von Böttstein (Aargau), in Zug. Karl Hotz führt Einzelunterschrift; Dr. Hermann Vögeli zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten. Domizil: Dorfstrasse 40 (bei der Anlagebank Zug A.G., Filiale Baar).

22. Juni 1962. Beteiligungen.

Nestlé Alimentana A.G., in Châmp und Vevey, Beteiligung an schweizerischen und ausländischen Unternehmungen auf dem Gebiete der Nahrungs-

mittelindustrie usw. (SHAB. Nr. 117 vom 21. Mai 1962, Seite 1501). Dr. Rudolf Speich ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zu neuen Mitgliedern des Verwaltungsrates wurden gewählt: Dr. Max Petitpierre, von Couvet und Neuenburg, in Neuenburg, als Präsident, und Dr. Samuel Schweizer, von Basel, in Arlesheim. Der Präsident des Verwaltungsrates führt Einzelunterschrift. Dr. Samuel Schweizer führt die Unterschrift nicht. Dr. Max Petitpierre ist gleichzeitig Präsident des Verwaltungsratsausschusses.

22. Juni 1962.

Kapital-Investierungs-Aktiengesellschaft, in Zug, Anlage und Verwaltung von Kapitalien (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1948, Seite 2095). Eugen Otto Blöchliger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde Dr. Otto Blöchliger, von Goldingen (St. Gallen), in Zug, gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten des Verwaltungsrates.

## Freiburg - Fribourg - Friborgo

## Bureau d'Estavayer-le-Lac

20 juin 1962. Immeubles.

Clos Derrey, à Cheyres. Sous cette raison sociale, il s'est constitué, selon statuts du 21 mai 1962, une société coopérative qui a pour but l'achat, la construction, la transformation, la vente, la location et la grérance de tous immeubles, ainsi que toutes opérations financières et autres s'y rapportant. Paul Rapo, à Cheyres, fait apport à la société, d'une parcelle de terrain à bâtir, soit les articles 5A et 4A du registre foncier de Cheyres, d'une superficie de 692 m<sup>2</sup>. Les parts sociales sont de fr. 250. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 à 5 membres, composé actuellement de: Paul Rapo, de et à Cheyres, président; Gilbert Réganely, de Cheyres, à Yverdon, vice-président; Fernand Torche, de Cheiry, à Estavayer-le-Lac, secrétaire; Edouard Pignolet, de Misery, à Yvonand, membre; Henri Rapo, de et à Cheyres, membre. La société est engagée par la signature collective à deux du président, ou du vice-président, et d'un autre membre du conseil d'administration. Bureaux: chez Fernand Torche, fiduciaire.

## Bureau de Romont (district de la Glâne)

Rectification.

Société de laiterie de Middel, à Middel, société coopérative (FOSC. du 25 juin 1962, N° 145, page 1855). La dernière publication dans la FOSC. est du 10 décembre 1951, N° 289, page 3151, et non pas du 21 juin 1948, N° 145, page 1774.

## Bureau Tafers (Bezirk Sense)

16. Juni 1962.

Käsergenossenschaft Dürdingen, in Dürdingen (SHAB. Nr. 103 vom 12. Mai 1913, Seite 1061). Aus dem Vorstand sind infolge Rücktrittes August Zurkinden, Präsident, und Hermann Lüdi, Vizepräsident ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Sekretär und Geschäftsführer Peter Juno ist ebenfalls zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Gottlieb Gasser, von Abligen, in Galbühl, ist Präsident; Moritz Zurkinden, von Dürdingen, in Luggwil, ist Vizepräsident, beide in der Gemeinde Dürdingen wohnhaft, und Sekretär und Geschäftsführer Hermann Oberson, von Vuisternens-devant-Romont, in Dürdingen. Sie zeichnen zu zweien.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

21. Juni 1962. Herrenkonfektion.

L. Pudles, Inh. H. Pudles, in Basel, Handel mit Herrenkonfektion (SHAB. Nr. 62 vom 17. März 1959, Seite 788). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

21. Juni 1962.

Wollen-Sacher A.G., in Basel (SHAB. Nr. 161 vom 15. Juli 1953, Seite 1729). Aus dem Verwaltungsrat ist Josef Sacher infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum einzigen Mitglied des Verwaltungsrates wurde der bisherige Prokurist Ernst Maurer-Bucher gewählt. Er führt Einzelunterschrift. Seine Prokura ist erloschen.

21. Juni 1962. Handelsgeschäfte.

Max Eichenberger, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Max Eichenberger, in Gütertrennung lebend mit Marlies geb. Büttler, von Burg (Aargau), in Reinach (Basel-Landschaft). Einzelprokura ist erteilt an Urs Rohner, von Rebstein, in Basel. Handelsgeschäfte aller Art und Finanzierungen. Steinentorstrasse 8.

21. Juni 1962. Vermögenswerte.

Dolba S.A., in Basel, Erwerb und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1962, Seite 241). Aus dem Verwaltungsrat ist Jean Daniel Lebel ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

21. Juni 1962. Immobilien.

Bläsiring 34-44 A.G., in Basel (SHAB. Nr. 117 vom 21. Mai 1962, Seite 1501). In der Generalversammlung vom 1. Juni 1962 hat die Gesellschaft auf Grund des Vertrages vom gleichen Tage die Fusion mit der «Preiswerk & Cie. Aktiengesellschaft», in Basel, beschlossen. Danach übernimmt diese sämtliche Aktiven und Passiven der «Bläsiring 34-44 A.G.» nach Massgabe von Artikel 748 OR und auf Grund der Bilanz vom 31. Dezember 1961. Die «Bläsiring 34-44 A.G.» ist infolgedessen aufgelöst und wird, nachdem die Gläubiger entweder befriedigt worden sind oder der Fusion zugestimmt haben, gelöscht.

21. Juni 1962. Baugeschäft.

Preiswerk & Cie. Aktiengesellschaft, in Basel, Baugeschäft usw. (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1962, Seite 383). In der Generalversammlung vom 1. Juni 1962 hat die Gesellschaft den Fusionsvertrag vom gleichen Tage mit der «Bläsiring 34-44 A.G.», in Basel, genehmigt. Danach übernimmt die «Preiswerk & Cie. Aktiengesellschaft» die Aktiven und Passiven der Bläsiring 34-44 A.G. nach Massgabe von Artikel 748 OR auf Grund der Bilanz vom 31. Dezember 1961. Ferner wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 1 400 000 wurde durch Ausgabe von 600 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 2 000 000, eingeteilt in 2000 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Peter Alfred Preiswerk, von Basel, in Strengelbach. Er führt keine Unterschrift.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

20. Juni 1962. Chemische und pharmazeutische Produkte usw.  
Ortho A.G., in Schaffhausen. Gemäss öffentlich beurkundetem Er richtungsakt und Statuten vom 18. Juni 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von sowie den Handel mit chemischen und pharmazeutischen Produkten, synthetischen und plastischen Stoffen, Artikeln für den medizinischen und chirurgischen Bedarf, biologischen und veterinärmedizinischen Präparaten, sowie kosmetischen und hygienischen Artikeln. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100, die voll liberriert sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Edmund Wehrli, von Aarau, Zürich und Zollikon, in Zollikon. Geschäftsdomizil: Hochstrasse 207.

## Aargau - Argovie - Argovia

20. Juni 1962.

Ersparnisgesellschaft Küttigen, in Küttigen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 90 vom 17. April 1962, Seite 1157). Hermann Dubs-Graf ist als Verwalter zurückgetreten, bleibt aber weiterhin einzelunterschriftsberechtigt. Als neuer Verwalter mit Einzelunterschrift ist gewählt worden: Johann Rudolf Dubs-Schmidlin, von und in Küttigen. Geschäftsadresse: Hauptstrasse 891.

20. Juni 1962. Hotel.

Konrad Küper-Walti, in Ennetbaden, Badhotel Schwanen (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1929, Seite 138). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

20. Juni 1962. Metallverarbeitung usw.

Oxymet AG (Oxymet SA) (Oxymet Ltd.), in Baden, Erwerb, Vergebung, Verwertung und Abtretung von Lizenzrechten, insbesondere auf dem Gebiete der Metallurgie und der Metallverarbeitung, ferner Herstellung, Erwerb, Betrieb, Verpachtung und Veräusserung von Anlagen und Einrichtungen auf diesem Gebiete sowie Handel mit den dafür benötigten Materialien, Halb- und Fertigprodukten (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1961, Seite 2657). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Meilen (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1962, Seite 1715) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

20. Juni 1962.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Dottikon, in Dottikon (SHAB. Nr. 123 vom 29. Mai 1956, Seite 1371). Der Vizepräsident Martin Hübscher ist aus dem Vorstände ausgeschieden, womit seine Unterschrift erloschen ist. Als Vizepräsident wurde neu in den Vorstand gewählt: Hans Fischer-Kuhn, von und in Dottikon. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen je kollektiv zu zweien; der Verwalter führt Einzelunterschrift.

20. Juni 1962. Geschäftsbücherfabrik, Buchdruckerei.

Fritz Weber & Cie. A.G., in Menziken, Geschäftsbücherfabrik und Buchdruckerei (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1961, Seite 2852). Fritz Weber-Weber, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, und Max Bär-Weber, sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt und zugleich zur Präsidentin ernannt: Flora Weber-Weber, von und in Menziken. Sie führt Kollektivunterschrift. Georges Weber-Lauer, Aktuar, ist zugleich noch Geschäftsleiter, weiterhin mit Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 219.

20. Juni 1962. Elektrische Anlagen.

Max Schnellmann, in Zurzach, elektrische Anlagen (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1951, Seite 1389). Diese Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1962 und Sacheinlagevertrag vom 9. Juni 1962 an die «Elektro-Schnellmann AG.», in Zurzach, erloschen.

20. Juni 1962. Elektrische Installationen, Apparatebau usw.

Elektro-Schnellmann AG., in Zurzach. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 9. Juni 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von elektrischen Installationen, den Apparatebau, den Schalttafelbau, die Erstellung von Telefonanlagen und den Freileitungsbau sowie den Handel mit allen einschlägigen Artikeln der Elektrobranche. Sie kann sich bei andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt auf Grund der Bilanz per 1. Januar 1962 und gemäss Sacheinlagevertrag vom 9. Juni 1962 Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Max Schnellmann», in Zurzach. Die Aktiven betragen Fr. 399 236.13 und die Passiven Fr. 305 236.13. Der Aktivenüberschuss von Fr. 94 000 wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Die restlichen Fr. 6000 des Aktienkapitals sind bar einbezahlt. Die von der Einzelfirma ab 1. Januar 1962 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Max Schnellmann, von Affoltern am Albis (Zürich), in Zurzach. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Promenade 424.

20. Juni 1962. Traktoren usw.

Hans Neuhaus, in Beinwil (Freiamt), Traktoren-, Pneuwagen- und Anhängerfabrik, Handel mit Brennstoffen, Oelen und Fetten (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1955, Seite 713). Diese Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1961 und Sacheinlagevertrag vom 16. Juni 1962 an die Firma «Hans Neuhaus A.G.», in Beinwil (Freiamt), erloschen.

20. Juni 1962. Nutzfahrzeuge, Tankstelle usw.

Hans Neuhaus A.G., in Beinwil (Freiamt). Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 16. Juni 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb einer Fabrik für Nutzfahrzeuge; Betrieb einer Tankstelle; Handel mit flüssigen Brennstoffen, Oelen und Fetten; Beteiligungen, sowie An- und Verkauf von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen verwandter Art beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz per 31. Dezember 1961 und Sacheinlagevertrag vom 16. Juni 1962 von der bisherigen Einzelfirma «Hans Neuhaus», in Beinwil (Freiamt), an Aktiven Fr. 1 152 695.20 und an Passiven Fr. 1 005 475.15. Vom Aktivenüberschuss von Fr. 147 220.05 werden Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die von der Einzelfirma seit 1. Januar 1962 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Mitteilun-

gen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Hans Neuhaus, von Hasle bei Burgdorf, in Beinwil (Freiamt). Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Oberdorf Nr. 203.

20. Juni 1962. Werkzeugbau, Stanzerei, Metallwaren.

Josef Jehle Etzgen, in Etzgen, Werkzeugbau, Stanzerei, Herstellung von Metallwaren (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1961, Seite 1033). Diese Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1962 und Sacheinlagevertrag vom 14. Juni 1962 an die Firma «Josef Jehle A.G.», in Etzgen, erloschen.

20. Juni 1962. Werkzeugbau, Metallwaren.

Josef Jehle A.G., in Etzgen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 14. Juni 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Werkzeugbau und Betrieb einer Metallwarenfabrik. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 80 000, eingeteilt in 80 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz per 1. Januar 1962 und Sacheinlagevertrag vom 14. Juni 1962 von der Einzelfirma «Josef Jehle Etzgen», in Etzgen, Aktiven von Fr. 307 029.67 und Passiven von Franken 227 029.67. Der Aktivenüberschuss beträgt Fr. 80 000 und wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat, bestehend aus 1 bis 5 Mitgliedern, gehört an: Josef Jehle, von Mettau, in Etzgen, welcher Einzelunterschrift führt. Geschäftsadresse: Bünten Nr. 90.

20. Juni 1962. Vermögensverwaltungen usw.

Limargova G.m.b.H., in Wohlen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 15. Juni 1962 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Besorgung von Vermögensverwaltungen, die Ausübung der Treuhändertätigkeit und der Holding-Tätigkeit. Das Stammkapital beträgt Fr. 30 000. Gesellschafter sind: Dr. iur. Wolfgang Dreiss, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart (Deutsche Bundesrepublik), mit einer Stammeinlage von Fr. 29 000, und Dr. Gustav Adolf Gericke, von und in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer ist der Gesellschafter Dr. Gustav Adolf Gericke. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: bei Peter Müller-Hefti, Reithallenweg 9.

20. Juni 1962.

Zeihen-Glas & Kunststoff AG., in Zeihen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 13. Juni 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Produktion und den Vertrieb von sowie den Handel mit Plastikprodukten, ferner die Produktion und der Vertrieb von und den Handel mit Laboratoriums- und medizinischen Glasinstrumenten und Artikeln bzw. Gläsern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 100 und 90 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Es ist voll einbezahlt. Einladungen an die Aktionäre können, wenn deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Dr. jur. Gian Robert Töndury, als Präsident, und Anita Florio, beide von S-chanf (Graubünden), in Zürich. Der Präsident Dr. jur. Gian Robert Töndury führt Einzelunterschrift. Domizil: bei Pius Birri, Gemeindegemeinschaft.

20. Juni 1962. Strassen-, Hoch- und Tiefbau.

Oskar Aeschlimann AG., mit Hauptsitz in Zofingen und Zweigniederlassung in Aarau, Strassenbau-, Asphalt-, Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1961, Seite 1331). Kollektivprokura ist erteilt worden an Hans Fessel, von Illnau (Zürich), in Unterentfelden. Er zeichnet für das Gesamtunternehmen.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

20. Juni 1962.

Papierfabrik Laager, in Bischofszell (SHAB. Nr. 304 vom 31. Dezember 1959, Seite 3649). Die Prokura von Walter Fehr ist erloschen.

20. Juni 1962. Autotransporte.

Jakob Hengartner, in Aadorf, Autotransporte (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1958, Seite 777). Die Firma hat den Sitz nach Elgg (Zürich) verlegt (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1962, Seite 80); sie wird daher im Handelsregister des Kantons Thurgau von Amtes wegen gelöscht.

20. Juni 1962.

Brauviehzuchtgenossenschaft Berg & Umgebung, in Berg (SHAB. Nr. 281 vom 29. November 1956, Seite 3023). An Stelle von Hermann Brenner, der aus dem Vorstand ausgetreten ist und dessen Unterschrift erloschen ist, wurde der bisherige Vizepräsident/Kassier Emil Gloor, von Bürglen (Thurgau), in Briedenhof-Berg, zum Präsidenten ernannt. Er zeichnet mit dem Aktuar.

## Waadt - Vaud - Vaud

## Bureau d'Aigle

20 juin 1962.

Société coopérative immobilière «Le logement pour tous», à Bex (FOSC. du 20 août 1957, page 2235). Le comité de direction est composé d'Edouard Burla, président (déjà inscrit); d'Alphonse Herren, de Mühleberg (Berne), à Bex, caissier, et Georges Jayet, d'Hermenches et Moudon, à Bex, secrétaire. Les administrateurs et membres du comité de direction Diego Bach, secrétaire, et Victor Mégroz, caissier, ayant démissionné, leurs pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du comité de direction.

## Bureau de Cully

20 juin 1962. Textiles, etc.

A. Imobersteg, à Chexbres, agence de commerce dans la branche textile et autres articles (FOSC. du 18 janvier 1951, page 157). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

21 juin 1962.

Société Foncière du Daley S.A., à Lutry (FOSC. du 21 août 1947, page 2416). Le conseil d'administration est composé de Charles Bujard, président, jusqu'ici administrateur, et d'Olga Bujard-Dupuis, veuve d'Alfred, de et à Lutry, secrétaire, qui engagent la société par leur signature individuelle.

21 juin 1962. Tissus, confection, etc.

Guy Bugnon, à Cully. Le chef de la maison est Guy Bugnon, de Montagny-les-Monts et de Torny-le-Grand, à Cully. Commerce de tissus, confection, bonneterie, trousseaux. Place de l'Hôtel de Ville.

## Bureau de Lausanne

Complément.

**Ralli Brothers (Bankers) S.A.**, à Lausanne, toutes opérations de banque, société anonyme (FOSC. du 29 mai 1962, page 1599). Edmond Allalouf, d'Israël, à Lausanne, est nommé directeur, et Henri Heraief, apatride, à Lausanne, est nommé fondé de procuration. Ils engagent la société par leur signature collective à deux entre eux ou avec un administrateur ou directeur.

21 juin 1962. Articles de confection pour dames.  
**Yvonne Golaz**, à Lausanne, articles de confection pour dames (FOSC. du 14 avril 1954, page 981). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

21 juin 1962.  
«Crédits-Offices» **Gérard M. Boos**, à Lausanne (FOSC. du 15 novembre 1957, page 2996). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

21 juin 1962.  
**Fabrique de bonneterie J. Rime S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 30 décembre 1961, page 3793). L'administrateur **Jules Rime** est décédé; sa signature est radiée. Les pouvoirs du directeur **Jean Nussbaumer** sont éteints. **Michel Comte** n'est plus directeur; il est nommé président et administrateur-délégué. Conseil: **Michel Comte** (inscrit), président et administrateur-délégué; **Denise Comte-Rime**, de Fribourg, à Lausanne, secrétaire, et **Elisabeth Rime-Kunz**, de Lausanne et Gruyères, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle du président et administrateur délégué **Michel Comte** et par la signature collective à deux des autres administrateurs.

21 juin 1962.  
**Ebénisterie-Menuiserie Nouvelle S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 5 mai 1961, page 1284). La procuration conférée à **Robert Neuvécelle** est éteinte. **André Nicolet**, de Lignerolle, à Lausanne, est nommé directeur avec signature collective à deux avec un administrateur.

21 juin 1962. Boissons non alcoolisées.  
**Hermann Schmidt**, à Lausanne. Chef de la maison: **Hermann Schmidt**, allié **Bovey**, de Steinhaus (Valais), à Lausanne. Représentation et commerce de boissons non alcoolisées, notamment des boissons portant la marque «Pavo». 36, chemin de Primerose.

21 juin 1962. Laiterie.  
**A. Brocard**, à Lausanne. Chef de la maison: **Alfred Brocard**, allié **Vittoz**, de Dizy, à Lausanne. Laiterie. 27, rue Beau-Séjour.

21 juin 1962.  
Société vaudoise d'agriculture, de viticulture et Agricola, section de **Romanel** et **Vernand**, à **Romanel-sur-Lausanne**, société coopérative (FOSC. du 26 décembre 1956, page 3294). **Edmond Cottier** n'est plus président, et le secrétaire-caissier **Pierre Erbeia** est démissionnaire; leurs signatures sont radiées. **Alfred Joyet**, de Cheseaux-sur-Lausanne, à **Romanel-sur-Lausanne**, est nommé président; **Raymond Pache** (inscrit), actuellement au **Taulard**, commune de Lausanne, est nommé secrétaire. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

21 juin 1962. Meubles, tissus, rideaux, etc.  
**André Pache-Notz**, à Lausanne. Chef de la maison: **André Pache**, allié **Notz**, d'Ecublens (Fribourg), à Lausanne. Commerce de meubles, tissus, rideaux, luminaires et objets d'art; architecture d'intérieur, à l'enseigne «Stilfar». 9, rue Caroline.

21 juin 1962.  
**Union de Banques Suisses, succursale de Lausanne** (FOSC. du 18 juin 1962, page 1782), société anonyme avec siège principal à Zurich. Les pouvoirs du directeur de la succursale **Henri Schneider** sont éteints.

22 juin 1962. Immeubles.  
Société anonyme de l'**Hôtel Royal**, à Lausanne, administration des immeubles dont elle est propriétaire, leur exploitation ou location comme hôtel ou autrement (FOSC. du 31 mai 1960, page 1621). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 15 juin 1962, la société a décidé: de grouper les 6000 actions formant l'entier de son capital social de 300 000 fr. en 3000 actions de 100 fr.; de convertir les actions, jusqu'ici, au porteur, en actions nominatives; de supprimer les 100 bons de jouissance prévus par les statuts; de porter son capital social de 300 000 fr. à 320 000 fr. par l'émission de 200 actions, nominatives, de 100 fr. entièrement libérées par prélèvement sur le compte de réserve spéciale. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication et sur le point suivant: la société est administrée par un conseil de 1 à 5 membres. Le capital social, entièrement libéré, est de 320 000 fr., divisé en 3200 actions, nominatives, de 100 fr.

22 juin 1962. Art graphique, décoration de vitrines.  
**Duss et Baehler**, à Lausanne, atelier d'art graphique, décoration de vitrines, à l'enseigne «**Atelier Grafia**», société en nom collectif (FOSC. du 4 mars 1959, page 665). Procuration individuelle est conférée à **Jean-Claude Lassueur**, de **Bullet** (Vaud), à Lausanne. Le bureau est transféré à l'avenue de Montoie 20 bis.

22 juin 1962.  
**Société Immobilière de l'Avenue Druey A**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 31 décembre 1958, page 3554). L'administrateur **Marc Chapuis** est démissionnaire; sa signature est radiée. Conseil: **Henri Golay**, du **Chenit**, à Lausanne, président; **François Baussy** (inscrit). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

## Bureau de Nyon

19 juin 1962. Mèches, outillage.  
**Ph. Guex**, à Nyon, fabrication de tarauds et filières (FOSC. du 17 mai 1951, page 1189). Le genre de commerce est modifié comme suit: fabrication de mèches et outillage divers en métal dur. Bureaux et fabrique: transférés à la route de l'Etraz.

19 juin 1962. Tableaux d'art.  
**Edwin Hunziker**, à **La Rippe**. Le chef de la maison est **Edwin Hunziker**, de **Staffelbach** (Argovie), à **La Rippe**. Représentation et vente de tableaux d'art.

19 juin 1962.  
**Fabrique d'allumettes Diamond S.A.**, à Nyon (FOSC. du 18 juin 1958, page 1666). Le conseil d'administration est actuellement composé de: **Yngve Hartvig Ekmark**, Suédois, à Zurich, président (nouveau); **Otto Roethlisberger**, membre (déjà inscrit); **Louis Ferrier**, membre (déjà inscrit); **Erie Widgren**, Suédois, à Nyon, membre (jusqu'ici directeur), et **Rosa Anna Anderregg**, de et à Zurich, membre (nouvelle). Les administrateurs **Yngve Ekmark** et **Erie Widgren**, le directeur **Stig Ekmark**, Suédois, à Nyon (nouveau), et le fondé de procuration **Robert Reguin** (déjà inscrit) signent individuellement. La signature de **Fritz Ljungberg**, qui n'est plus administrateur, est radiée.

19 juin 1962. Bois.

**Sylvex S.A.**, à **Arzier**, société anonyme, bois bruts et ouvrés (FOSC. du 28 mai 1962, page 1588). **Harald Hänggi**, d'**Aggiwil** (Berne), à **St-Prex**, est désigné comme fondé de procuration avec signature individuelle.

## Bureau de Payerne

21 juin 1962. Immeubles.

**Société coopérative Clair-Val, Payerne**, à Payerne. Sous cette raison sociale, il a été constituée une société coopérative ayant pour but de permettre à ses membres, par le moyen de l'entraide coopérative, de construire un ou plusieurs bâtiments, soit pour la société, soit pour le compte d'autrui. A cette fin, elle pourra acheter, transformer, vendre, louer, gérer tous immeubles et procéder à toutes opérations financières en rapport avec le but social. La société a notamment pour objet l'acquisition d'un immeuble avec bâtiment sis au lieu dit «**Rue de la Croix-Blanche**, parcelle 302 du registre foncier de la commune de Payerne. Les statuts portent la date du 14 juin 1962. Les parts sociales nominatives sont de fr. 500. Les associés sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements pris par la société. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 ou 5 membres. Elle est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration. Ce sont: **Jean Borgognon**, de **Vesin** (Fribourg), à **Domdidier** (Fribourg), président; **Ernest Baechler**, de **Lenk** (Berne), à Payerne, vice-président; **Roger Rossier**, de **Villarzel** (Vaud), à Payerne, secrétaire-caissier; **Paul Gaiani**, de **Seigneux** (Vaud), et **Auguste Rossi**, de **Sessa** (Tessin), tous deux à Payerne, membres. Adresse: **Etude R. et A. Laurent**, rue du Temple 11.

## Bureau de Vevey

21 juin 1962. Participations.

**Nestlé Alimentana S.A.**, à **Vevey** (FOSC. du 17 mai 1962, page 1454). Le président du conseil **Rudolf Speich**, décédé, est radié; ses pouvoirs sont éteints. **Max Petitpierre**, de **Couvet** et **Neuchâtel**, à **Neuchâtel**, est président du conseil d'administration et président du comité du conseil; il signe individuellement. **Samuel Schweizer**, de **Bâle**, à **Arlesheim** (Bâle-Campagne), est administrateur, sans droit à la signature sociale.

## Wallis - Valais - Vallese

## Bureau de Sion

22 juin 1962. Garage.

**Scarpam S.A.**, à **Sion** (FOSC. du 23 février 1960, N° 44, page 630). En assemblée générale du 6 juin 1962, cette société a porté son capital social de 50 000 fr. à 150 000 fr. par l'émission de 200 actions nominatives de 500 fr. chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social s'élève à 150 000 fr., il est composé de 300 actions nominatives de 500 fr. chacune, entièrement libérées. **Gérard Beney**, de **Joseph**, de et à **Ayent**, a été nommé administrateur. La société est engagée par la signature collective à deux du président et d'un autre membre du conseil d'administration.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

## Bureau de Gorgier

18 juin 1962.

**Caisse de Crédit mutuel de Gorgier**, à **Gorgier**, société coopérative (FOSC. du 26 février 1954, N° 47, page 529). **Pierre-Robert von Allmen**, de **Lanterbrunnen** et **Gorgier**, à **Gorgier**, est président (déjà inscrit comme vice-président); **Robert Verdon**, de **Montmagny** (Vaud), à **Chez-le-Bart**, commune de **Gorgier**, vice-président (nouveau); **Numa Jacot**, de et à **Gorgier**, secrétaire (déjà inscrit). **René Guinhard**, président, décédé, ne fait plus partie du comité; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

19 juin 1962. Restaurant.

**Pierre Fauguel**, à **Bevaix**. Le chef de la maison est **Pierre-Maurice Fauguel**, de **Bevaix** et **Conèise** (Vaud), à **Bevaix**. Exploitation du café-restaurant «**Nationals**».

19 juin 1962. Cadrans.

**Cadral S.A.**, précédemment à **Bienne** (FOSC. du 6 décembre 1961, N° 286, page 3556). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14 juin 1962, la société a décidé de transférer son siège social à **Peseux**. Elle a en outre porté son capital social de 100 000 fr. à 150 000 fr., par l'émission de 50 actions de 1000 fr., nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Les statuts originaires du 7 septembre 1961 ont été modifiés le 14 juin 1962. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de 150 000 fr., divisé en 150 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. La société a pour but la fabrication et la vente de cadrans en métal et en émail. Elle peut participer à d'autres entreprises du même genre et s'intéresser à toutes affaires en rapport avec le but social. Elle peut acheter, construire, exploiter et vendre des immeubles. Les publications paraissent dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications aux actionnaires ont lieu par lettres recommandées ou par lettres remises contre récépissés. Le conseil d'administration est composé de 1 à 5 membres, actuellement de: **Robert Giavarini**, de **Bienne**, à **Porrentruy**, administrateur unique, qui engage la société par sa signature individuelle. **Loeaux**: 24, rue de la Chapelle.

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

18 juin 1962. Montres, etc.

**Derby S.A.**, à **La Chaux-de-Fonds**, fabrication, achat, vente et exportation de montres, mouvements de montres, compteurs, pendules, bijouterie, fournitures d'horlogerie, société anonyme (FOSC. du 28 juin 1961, N° 148). **Jean Rohrer**, de **Krauehthal** (Berne), à **Bienne**, a été nommé membre du conseil d'administration, sans signature.

## Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

20 juin 1962.

**Nouvelle fabrique Metalex S.A.**, à **Fleurier** (FOSC. du 11 octobre 1961, N° 238, page 2955). **Léon Roth** n'est plus administrateur; sa signature ainsi que celle de **Georgette Roth**, fondée de pouvoir, sont radiées. **Charles Voisard**, de **Fontenais** (Berne), à **Fleurier**, a été nommé seul administrateur; **Anita Voisard**, de **Fontenais** (Berne), à **Fleurier**, a été nommée fondée de pouvoir. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur ou de la fondée de pouvoir.

## Bureau de Neuchâtel

19 juin 1962. Articles médicaux, etc.

Plaget et Günther S.A., à Neuchâtel, commerce d'exportation et d'importation d'articles médicaux, etc. (FOSC. du 23 avril 1958, N° 93, page 1121). Urs-Reinhold Günther, secrétaire du conseil d'administration, est actuellement domicilié à Hauterive (Neuchâtel).

20 juin 1962. Produits horlogers, etc.

E. Vuilleumier S.A., à Neuchâtel, fabrication, achat et vente de produits horlogers, etc. (FOSC. du 8 décembre 1961, N° 288, page 3582). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 15 juin 1962, la société a porté son capital social de 100 000 fr. à 300 000 fr., par l'émission de 200 actions de 1000 fr., au porteur. Le capital social est actuellement de 300 000 fr., entièrement libéré, divisé en 300 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Elle a en outre modifié sa raison sociale qui sera désormais Eugène Vuilleumier S.A. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

20 juin 1962. Menuiserie, ébénisterie.

Jean Coulet, à Saint-Blaise, exploitation d'une menuiserie-ébénisterie et d'une librairie-papeterie (FOSC. du 16 novembre 1961, N° 269, page 3340). La maison modifie son genre d'affaires en ce sens qu'elle exploitera, à l'avenir, uniquement la menuiserie-ébénisterie.

20 juin 1962. Librairie, papeterie.

Mme. J. Coulet, à Saint-Blaise. Le chef de la maison est Lydia Coulet, de Savagnier, à Saint-Blaise, épouse dûment autorisée de Jean Coulet. Exploitation d'une librairie-papeterie. Rue du Temple.

## Gené - Genève - Ginevra

21 juin 1962. Produits agricoles, etc.

Feldgrain SA, à Genève, produits agricoles, céréales, etc. (FOSC. du 22 août 1958, page 2268). Capital porté de 250 000 fr. à 500 000 fr. par l'émission de 250 actions de 1000 fr., au porteur. Capital: 500 000 fr., entièrement versé, divisé en 500 actions de 1000 fr., au porteur. Statuts modifiés le 19 juin 1962. Constantin Faltoyano, d'Espagne, à Madrid, et Henri Muller, de et à Genève, sont membres du conseil d'administration. Constantin Faltoyano signe individuellement; Henri Muller exerce la signature collective à deux.

21 juin 1962. Biens et valeurs dans le domaine immobilier.

Florazur SA, à Genève, société anonyme. Statuts du 19 juin 1962. But: acquisition et exploitation de tous biens et valeurs dans le domaine immobilier. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Armand Müller, du Loele (Neuchâtel), à Chêne-Bougeries, président, et Jean-Gabriel Zanetta, de Caneggio (Tessin), à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement. Domicile de la société: 2, rue du Commerce, chez Armand Müller.

21 juin 1962. Entreprise de nettoyage.

«Impec» H. Mermet, à Genève. Chef de la maison: Henri-Jean Mermet, de Laconnex, à Genève. Entreprise de nettoyage. 1, rue Hugo-de-Senger.

21 juin 1962. Café-restaurant.

Hélène Page, à Perly-Certoux. Chef de la maison: Hélène-Béatrice Page née Dewarrat, de Châtonnaye (Fribourg), à Perly-Certoux, autorisée par son mari Fernand-Florian Page dont elle est séparée de biens. Café-restaurant à l'enseigne «Café franco-suisse». Route de Saint-Julien sn.

21 juin 1962. Flancs et poudings.

E. Peter, à Chêne-Bougeries, fabrication, commerce et représentation de flancs et poudings (FOSC. du 3 juin 1960, page 1658). La procuration de Marguerite Schüpbach est radiée.

21 juin 1962. Produits laitiers.

Stettler, à Genève, commerce de produits laitiers en gros (FOSC. du 21 octobre 1936, page 2479). Nouvel objet de l'entreprise: laiterie-épicerie; 2, place Kléberg.

21 juin 1962. Immeubles.

Cotrimo SA, à Genève, société immobilière (FOSC. du 26 septembre 1960, page 2770). L'administrateur Léon Auderset est domicilié à Thônex (et non pas à Chêne-Bourg).

21 juin 1962.

Société Immobilière les Vignes jaunes, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 novembre 1961, page 3340). L'administrateur Léon Auderset est domicilié à Thônex (et non pas à Chêne-Bourg).

21 juin 1962.

Walter Matter SA Anciennement Société d'Importation de Café et Cacao d'Haiti, à Genève (FOSC. du 27 décembre 1960, page 3724). Nouvelle adresse: 23, avenue de Champel.

21 juin 1962.

Société Immobilière rue Maunoir 10, à Genève, société anonyme (FOSC. du 21 mai 1962, page 1505). Jean-Philippe Albert n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. François Martin, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et signe dorénavant individuellement. Nouveau domicile: 51, rue du Stand, chez F. Daudin.

21 juin 1962.

Société Anonyme Immobilière Athénée-Gaspard Vallette F, à Genève (FOSC. du 21 mai 1962, page 1505). Jean-Philippe Albert et François Martin ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. François Daudin, de Carouge, à Mies (Vaud), est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 2, place Bel-Air, Crédit Suisse.

21 juin 1962.

Société Immobilière Boulevard Saint-Georges 70, à Genève, société anonyme (FOSC. du 28 avril 1955, page 1117). Philippe Grange (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Bernard Grange (inscrit) nommé président; Charles de Buren (inscrit) et Antoine-Gilbert Grange, de Genève, à Chêne-Bougeries. Signature: individuelle des administrateurs.

21 juin 1962. Oeuvres théâtrales et cinématographiques.

Peak Production SA, à Genève, œuvres théâtrales et cinématographiques, scénarios, etc. (FOSC. du 27 décembre 1961, page 3755). Nouvelle raison de commerce: Zenith Peak Productions SA. Statuts modifiés le 29 mai 1962. Wilfred-Georges Eades, de Grande-Bretagne, à Londres, et Henry Besson, de Dompierre (Vaud), à Lausanne, sont membres du conseil d'administration, avec signature individuelle.

21 juin 1962. Chauffage central.

Protherma SA, à Carouge, pièces, appareils, instruments, installations et articles dans le domaine du chauffage central, etc. (FOSC. du 25 mai 1960, page 1581). Nouveau siège: Genève. Nouvelle raison de commerce: Protherma, Société Anonyme, Genève. Statuts modifiés le 9 avril 1962. Administration: Richard Meier, président. (inscrit); Raymond Guggenheim, secrétaire (inscrit), actuellement domicilié à Genève, et Raphaël Tardin, de Treyvaux (Fribourg), à Neuchâtel. Signature: individuelle du président ou collective du président avec l'un des deux autres administrateurs. Domicile: 26, route des Acacias, chez Raymond Guggenheim.

22 juin 1962. Appareils de radio.

«Self-Import» M. Chamot, à Vernier, commerce et importation d'appareils de radio, etc. (FOSC. du 8 avril 1960, page 1115). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

22 juin 1962. Serrurerie et constructions métalliques.

R. Bertholet, à Genève, atelier de serrurerie et constructions métalliques (FOSC. du 24 mai 1960, page 1568). Nouvelle adresse: 3, rue des Rozzades. 22 juin 1962.

Photo Rossi, à Genève (FOSC. du 1<sup>er</sup> avril 1957, page 866). Le chef de maison, Emile Rossi, est maintenant domicilié à Vernier.

22 juin 1962. Articles photographiques.

«Camerafoto» Mme Violette Rossi-Kummer, à Vernier. Chef de la maison: Violette Rossi née Kummer, de Lausanne, à Vernier, autorisée par son mari Emile Rossi. Commerce d'articles photographiques et tous travaux s'y rapportant. 8, route de Peney.

22 juin 1962.

«Photo du Commerce» Nyauld et Bogliano, à Genève, société en nom collectif (FOSC. du 18 avril 1957, page 1057). La société est dissoute. Elle est entrée en liquidation sous la raison sociale «Photo du Commerce» Nyauld et Bogliano en liquidation. Liquidateurs: les deux associés, lesquels signent collectivement.

## Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken - Marques - Marche

## Eintragungen - Enregistrements - Iscrizioni

Nr. 192110.

Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1962, 17 Uhr.

A. Rutishauser &amp; Co. AG, Scherzungen (Thurgau). — Handelsmarke.

Weine.



Nr. 192111.

Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1962, 17 Uhr.

Chas. Pfizer &amp; Co., Inc., 11 Bartlett Street, Brooklyn, New York (New York, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische und veterinärnische Produkte.

## EFTOLON

Nr. 192112.

Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1962, 17 Uhr.

Gebrüder Scholl Aktiengesellschaft, Poststrasse 3, Zürich 1.

Fabrik- und Handelsmarke.

Papier und Papierwaren, Pappe und Pappwaren; Drucksachen, Bücher, Formulare, Buchbinderartikel; Schreib-, Zeichen- und Malgeräte und -materialien, Drucktypen und Druckstöcke; Karteien und Registraturgeräte; Möbel und Bilderrahmen.

N° 192113.

Date de dépôt: 4 juin 1962, 20 h.

Fabrique d'horlogerie Neuchâtel S.A. (Neuchâtel Watch Co. Ltd.), chemin des Pavés 30, Neuchâtel; bureaux: Uraniastrasse 24/26, Zurich. Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

# LE GALEON



N° 192114. Data del deposito: 4 giugno 1962, ore 18.  
 La Sintetia S.A., Chiasso (Ticino).  
 Marca di fabbrica e di commercio.  
 Prodotti farmaceutici per uso umano e per uso veterinario.

## TRANSEDON

N° 192115. Data del deposito: 4 giugno 1962, ore 18.  
 La Sintetia S.A., Chiasso (Ticino).  
 Marca di fabbrica e di commercio. — Rinnovo della marca N° 101727.  
 La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 2 marzo 1962.  
 Prodotto farmaceutico (Diossidi-aminoarsenobenzol-metilensulfossilato di sodio).

## Syntharsan

N° 192116. Date de dépôt: 5 juin 1962, 18 h.  
 Arthur Dorsaz et Cie, Montres Dogma, succ. de Clémence frères et Co.,  
 avenue Léopold-Robert 83, La Chaux-de-Fonds.  
 Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension  
 de l'indication des produits de la marque N° 101678. Le délai de protection  
 résultant du renouvellement court depuis le 13 mars 1962.

Pièces d'horlogerie et leurs parties; bracelets de montres; bijouterie.

## Fée

N° 192117. Date de dépôt: 5 juin 1962, 18 h.  
 Arthur Dorsaz et Cie, Montres Dogma, succ. de Clémence frères et Co.,  
 avenue Léopold-Robert 83, La Chaux-de-Fonds.  
 Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension  
 de l'indication des produits de la marque N° 101679. Le délai de protection  
 résultant du renouvellement court depuis le 13 mars 1962.

Pièces d'horlogerie et leurs parties; bracelets de montres; bijouterie.



## FLORE

N° 192118. Date de dépôt: 5 juin 1962, 18 h.  
 Arthur Dorsaz et Cie, Montres Dogma, succ. de Clémence frères et Co.,  
 avenue Léopold-Robert 83, La Chaux-de-Fonds.  
 Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension  
 de l'indication des produits de la marque N° 101680. Le délai de protection  
 résultant du renouvellement court depuis le 13 mars 1962.

Pièces d'horlogerie et leurs parties; bracelets de montres; bijouterie.

## LUXUS

N° 192119. Date de dépôt: 5 juin 1962, 18 h.  
 Arthur Dorsaz et Cie, Montres Dogma, succ. de Clémence frères et Co.,  
 avenue Léopold-Robert 83, La Chaux-de-Fonds.  
 Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension  
 de l'indication des produits de la marque N° 101681. Le délai de protection  
 résultant du renouvellement court depuis le 13 mars 1962.

Pièces d'horlogerie et leurs parties; bracelets de montres; bijouterie.

## For Life

Nr. 192120. Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1962, 8 Uhr.  
 Seifenfabrik Sunlight, Olten. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung  
 der Marke Nr. 102511. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Juni  
 1962 an.

Seifen aller Art und andere Waschmittel, Parfümerieartikel, Desinfektions-,  
 Putz- und Poliermittel.

## Luce

### Transmissions — Uebertragungen

Marques N°s 105377, 115543 et 174933. — IPO S.A., Bienne. — Transmission à  
 Organisation de ventes de montres. Dr. Peter Atteslauder et Eric Enggist,  
 Cortaillod. — Enregistré le 21 juin 1962.

Marques N°s 124007 et 131904. — B.C. Wenger, Genève. — Transmission à  
 Daniel Girardet, Montres Arola, succ. de B.C. Wenger, 316, route de Lausanne,  
 Genthod (Genève). — Enregistré le 21 juin 1962.

Marques N°s 128333 et 131295. — Daniel Girardet et Alfred Rochat, Montres  
 Arola, succ. de B.C. Wenger, Les Bioux (Commune de l'Abbaye, Vaud). —  
 Transmission à Daniel Girardet, Montres Arola, succ. de B.C. Wenger,  
 316, route de Lausanne, Genthod (Genève). — Enregistré le 21 juin 1962.

Marken Nrn. 146517, 151176, 167586, 171253, 171339, 184625 und 185750. —  
 The Chemstrand Corporation, Decatur (Alabama, USA). — Uebertragung  
 an Monsanto Chemical Company, 800 North Lindbergh Boulevard, St. Louis  
 (Missouri, USA). — Enregistré le 22 juin 1962.

Marke Nr. 156120. — Burri & Co., Zürich. — Uebertragung an Müller Bett-  
 warenfabrik A.G., Hauptstrasse 396, Mühlen (Aargau). — Eingetragen den  
 21. Juni 1962.

Marke Nr. 167076. — Unexcelled Chemical Corporation, New York (New York,  
 USA). — Uebertragung an Colgate-Palmolive Company, 300 Park Avenue,  
 New York (New York, USA). — Eingetragen den 22. Juni 1962.

### Modification de raison et changement d'adresse — Firma- und Adressänderung

Marque N° 123386. — Firmenich & Co., successeurs de la Société anonyme  
 M. Naef & Cie, Genève. — Raison modifiée en Firmenich et Cie; la nouvelle  
 adresse de la déposante est route de l'Aire 1, Genève. — Enregistré le 18 juin  
 1962.

### Sitzverlegung — Transfer de siège

Marke Nr. 147538. — Meister AG, Möbelstoff-Weberei, Zürich. — Sitz verlegt  
 nach Militärstrasse 90, Lexhof III, Zürich 4. — Eingetragen den 20. Juni  
 1962.

### Einschränkungen der Warenangabe — Limitations de l'indication des produits

Marke Nr. 184086. — Aktiengesellschaft «HERMES», Zürich. — Die Waren-  
 angabe dieser Marke wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Künst-  
 liche Süss-Stoffe. — Eingetragen den 20. Juni 1962.

Marque N° 184610. — Delavan Manufacturing Company, West Des Moines  
 (Polk County, Iowa, USA). — La liste des produits est limitée par la  
 radiation de l'indication «photographiques, cinématographiques, optiques». —  
 Enregistré le 18 juin 1962.

### Rectification — Berichtigung

Marques N°s 189919, 189920. — Constructex Limited, Londres (Grande-  
 Bretagne). — L'adresse exacte de la déposante est Old Broad Street, Londres  
 E.C. 2. — Enregistré le 20 juin 1962.

### Radiations — Löschungen

Marques N°s 117960-117962, 178494. — Société des Produits Nestlé S.A.,  
 Vevey. — Radiées le 18 juin 1962 à la demande de la titulaire.

Marke Nr. 182163. — Lamprecht AG, Zürich. — Gelöscht am 18. Juni 1962  
 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 187926. — Stoeker, Zürich. — Radiée le 19 juin 1962 à la demande  
 de la titulaire.

Marke Nr. 189474. — Fortis-Uhren AG, Grenchen. — Gelöscht am 18. Juni  
 1962 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marken Nrn. 189647, 189652. — Mepha AG, Neu-Arlesheim (Baselnd). —  
 Gelöscht am 20. Juni 1962 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marque N° 191574. — Robert Hoffmann, Neuchâtel. — Radiée le 20 juin 1962  
 à la demande de la titulaire.

## Société française d'Assurances pour favoriser le Crédit, Paris 8°, 1-3-5, rue Euler

Actif

Bilan au 31 décembre 1961

Passif

	NF.	Ct.		NF.	Ct.
Engagements des actionnaires ou titulaires de parts sociales			Fonds propres:		
Valeurs mobilières:			Capital social	20 000 000	—
Obligations et lettres de gage	17 214 515	96	Fonds de réserve	1 700 000	—
Actions d'entreprises d'assurances	508 178	45	Réservé de garantie pour crises	14 557 991	76
Autres actions	35 907 661	09	Réservé de fluctuation de change	51 815	11
Autres valeurs mobilières	9 166 940	36	Réserves techniques, réassurances déduites:		
Immeubles	6 319 275	30	Provision pour risques en cours	15 684 309	98
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associa- tions	8 325	35	Provision pour sinistres à régler	11 322 782	70
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	60 678	35	Autres réserves techniques	3 104 630	43
Avoirs en banques	5 230 228	56	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assu- rances et de réassurances	2 610 444	44
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	8 337 640	61	Dépôts pour réassurances cédées	4 766 159	55
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assu- rances et de réassurances	1 371 240	65	Engagements:		
Dépôts pour réassurances acceptées	5 995 588	34	envers des agents	1 219 005	58
Prorata d'intérêts et loyers	75 580	06	Articles compensateurs:		
Cautionnements	7 023	29	Plus-value à réinvestir	2 018 168	—
Autres actifs	5 251 395	05	Autres passifs	13 186 663	69
	95 454 271	07	Bénéfice	5 232 299	83
				95 454 271	07

Paris, le 7 juin 1962.

Société française d'Assurances pour favoriser le Crédit  
 Le président directeur général: Merlin.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Mitteilung der eidgenössischen Alkoholverwaltung  
betreffend die Preise für Denaturier- und Zusatzstoffe  
(Vom 29. Juni 1962)

Die Preise für die von der Alkoholverwaltung verkauften Denaturier- und Zusatzstoffe werden mit Wirkung ab 1. Juli 1962 wie folgt festgesetzt:

	Fr. je kg
Keton	1.—
Aceton	1.—
Methylalkohol	1.—
Benzol-Alkohol-Gemisch 1:1	1.—
Methylisobutylketon	1.—
Isopropylalkohol	1.—
Normal-Propylalkohol	1.—
Phtalsäurediäthylester	2.—
Kampfer	20.—
Terpenfreies Rosmarinöl	20.—
Bitrexlösung	20.—

Communication de la régie fédérale des alcools  
concernant les prix des matières dénaturantes et d'adjonction  
(Du 29 juin 1962)

A partir du 1<sup>er</sup> juillet 1962, les prix des matières dénaturantes et d'adjonction vendues par la Régie fédérale des alcools sont fixés comme il suit:

	Fr. par kg
Cétone	1.—
Acétone	1.—
Alcool méthylique	1.—
Mélange benzène-alcool 1:1	1.—
Méthylisobutylcétone	1.—
Alcool isopropylique	1.—
Alcool propylique normal	1.—
Phtalate d'éthyle	2.—
Camphre	20.—
Essence déterpénée de romarin	20.—
Solution bitrex-alcool	20.—

Comunicato della regia federale degli alcool  
concernente i prezzi delle sostanze denaturanti e da aggiungere  
(Del 29 giugno 1962)

A partire dal 1° luglio 1962 i prezzi delle sostanze denaturanti e da aggiungere vendute dalla regia degli alcool sono fissati come segue:

	Fr. per kg
Chetone	1.—
Acetone	1.—
Alcole metilico	1.—
Miscela benzolo-alcole 1:1	1.—
Metilisobutilchetone	1.—
Alcole isopropilico	1.—
Alcole propilico normale	1.—
Ftalato di etile	2.—
Canfora	20.—
Essenza deterpenata di rosmarino	20.—
Soluzione bitrex-alcole	20.—

151. 2. 7. 62.

## Diplomatische Vertretungen — Représentations diplomatiques

Herr Roger Dürr, zurzeit Botschaftsrat in Rom, wurde zum Schweizerischen Botschafter in Aethiopien und Tanganjika, mit Sitz in Addis Abeba, ernannt.

Der Bundesrat hat Herrn Albert Kadler, bis vor kurzem Schweizerischer Geschäftsträger a.i. in Damaskus, zum Schweizerischen Generalkonsul in Amsterdam ernannt.

Gleichzeitig ernannte der Bundesrat Herrn Ernst Ribi, zur Zeit Kanzleivorsteher der Schweizerischen Botschaft in London, zum Schweizerischen Konsul in Zagreb.

Seine Exzellenz Prinz Ismail bin Timku Yahaya hat dem Bundesrat sein Beglaubigungsschreiben als Botschafter der Malaisischen Föderation bei der Schweizerischen Eidgenossenschaft überreicht.

151. 2. 7. 62.

M. Roger Dürr, conseiller de l'ambassade à Rome, a été nommé ambassadeur de Suisse en Ethiopie et au Tanganyika, avec résidence à Addis Abeba.

Le Conseil fédéral a nommé le consul Albert Kadler, précédemment chargé d'affaires ad intérim de Suisse à Damas, en qualité de consul général de Suisse à Amsterdam.

Il a nommé le consul Ernst Ribi, actuellement chef de chancellerie de l'ambassade de Suisse en Grande-Bretagne, en qualité de consul de Suisse à Zagreb.

Son Excellence le prince Ismail bin Tunku Yahaya a remis au Conseil fédéral les lettres d'accréditation en qualité d'ambassadeur de la Fédération de Malaisie près la Confédération suisse.

151. 2. 7. 62.

## Postcheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

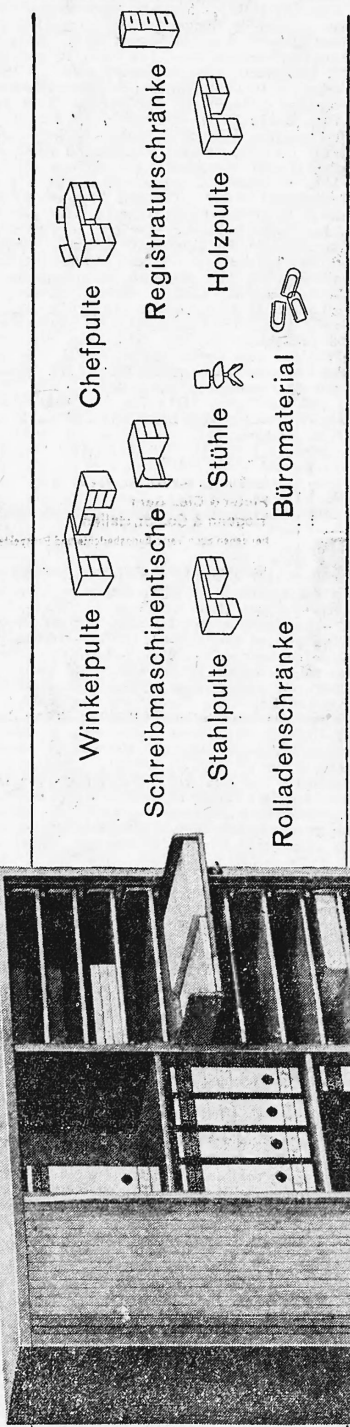
Adliswil: Strieker Heinrich Pfarrer VIII 4020. Aepligen: Emmentalisches Hornusserfest IIIb 728. Aesch (LU): Chemomatic AG VII 9667. Affoltern am Albis: Bösch-Frank Hans Chrischona-Gemeinschaft VIII 59649. Alterswil: Raetz-Schwaller Franz Transporte IIa 6316. Amriswil: Affolter-Stäheli Peter Drogerie VIIIc 5396. — Pfadfinderabteilung Falkenstein Stamm Fels VIIIc 5396. — Pfadfinderabteilung Falkenstein Stamm Granit VIIIc 4829. Andermatt: Russi Josef Transporte Taxi VII 19050. Arosa: Bassi F. elektrische Anlagen X 2851. Basel: Canada Dry-Getränke AG V 8658. — Chappuis Francis employé de bureau V 24276. — Freie Turnerinnen V 20399. — Häusermann-Schmidt Werner V 19794. — Hodel Christian Arzt V 19939. — Krieger Jan lic. iur. V 15174. — Künzi-Langjahr Anna V 32209. — Möbel-Mund V 20795. — Müller Toni Möbel V 18391. — Peter-Bürgi Fritz V 23543. — Swiss-British Society Ortsgruppe Basel V 19176. — Thomas-Domela Françoise Fr. V 15406. — Vögeli Christoph. Dr. pharm. V 14388. Basse-Nendaz: Bornet André et Charly transports IIc 5305. Bern: Alterssiedlung Egemoos AG III 16961. — Buchser & Rosat Spengler und sanitäre Anlagen III 30556. — Engelmann Max employé de banque III 18235. — Kästli Robert Kaufmann Bümpliz III 17094. — Kissling-Rumpf Erica Frau III 30563. — Mathematische Vereinigung III 21497. — Milinari Mirko dipl. Ing. III 19749. — Moser Walter Vermessungstechniker III 30544. — Schweiz. Thüringer-Kaninchenzüchter-Klub Ortsgruppe Bern III 30551. — Stecher Josef Vertretungen Istba III 14004. — Torriani Marco Bauführer III 23443. — Wandfluh Ernst Autoeinstellhalle Tscharnergut Bümpliz III 17467. — Wieland Ernest Mechaniker III 16757. Bevaix: Seletto Italo menuiserie charpente IV 2605. Bex: Mela SA mécanisation laminaires constructions en béton préfabriqué IIb 3612. Biel-Bienne: Eichenberger Beat Iva 11196. — Etaro E. Rothen Iva 11189. — Fédération patronale mécaniciens section de Bienne (caisse maladie) Iva 9340. — Friedli Rudolf Baunternehmung Iva 11199. — von Kaenel Willy laboratoire dentaire Iva 10673. — Schmolli Gaston marchand de détail Iva 10685. Billens: Sugnaux Michel Electro-service IIa 6322. Birsfelden: Tanner-Messli Maria V 18284. Brünisried: Piller Josef mech. Werkstätte Ila 6324. Brütten: Schulzungsverwaltung VIIIb 7034. Le Bry: Vilcoz Paul fourrages quincaillerie vins Ila 6305. Buch am Irchel: Morf Werner Pfarrer VIIIb 7033. Buchs (AG): Hax & Co AG VI 2552. Bühlach: Brenner Christoph Verkaufs-Chauffeur VIII 59638. Bulle: Hockey-Club Ila 6315. — Hôtel des Alpes Louis Sauty Ila 6306. Buochs: Schrakmann Kaufhaus Modern VII 11475. — Tabbert Alfred VII 8555. Burgdorf: von Allmen Willi IIb 2688. — Arbeiter-Schützen IIb 1132. — Pfister H. Confiserie IIb 2472. — Studentenausschuss am Kantonale Technikum (STA) IIb 2621. Bursins: Rittener Jean electricien II 23685. Bütschwil: Holenstein Geschwister IX 17223. Chardonne: Thomé Charlotte Mme IIb 3110. La Chaux-de-Fonds: Paschoud R. restaurant IVb 4927. — Société immobilière Tour du Pont SA IVb 4929. Chesières: Panighetti A. gypserie peinture IIb 4307. — Chur: Bättig-Fischli Robert X 4765. — Immo-Grisca AG Liegen-schaften Verwaltungen X 4047. — Treuhandstelle des schweiz. Wirtverweisen Zweigbüro Chur X 5407. Corcelles (NE): Perrenoud Georges IV 3801. — Parti radical Corcelles-Cormondrèche IV 6768. Corgémont: Renfer Ernest blancherterie installations sanitaires chauffages centraux Iva 11156. Corsier-sur-Vevey: de Benoit Jean pasteur IIb 2202. Courtelary: Béguelin Marguerite Mlle Iva 10176. Cressier (NE): Carrosserie de Cressier Jean-Pierre Guyot IV 6539. Delémont: Fédération agricole séchoirs à herbe Delémont et Porrentruy Iva 1777. Delley: Bulletin paroissial Ila 1193. — Fonds de construction de la nouvelle cure Ila 6310. Dietikon: Bachmann Wilhelm dipl. El.-Techn. VIII 44718. Dottikon: Musikgesellschaft VI 13698. Dübendorf: Meier-Verera Theodor Lehrer VIII 28541. Duillier: Falcy Eugène représentant I 14197. Ecublens (VD): Machines service SA II 23686. Emmenbrücke: Schürmann D. Brünigring 16 VII 17706. Epalinges: Berger Emile travaux de maçonnerie II 23692. Eyholz: Imstepf Jakob u. Pius Baunternehmung Lalden IIc 7586. Fleurier: Journées cantonales de sous-officiers 1962 IV 265. Frauenfeld: Pletscher G. Maschinenbau VIIIc 682. Fribourg: Amministrazione Piazza di Dentro Agnese Antognini Ila 6323. — Architectes Associés Currat Roger Huber Thomas Pythoud Jean Ila 5003. — Association fribourgeoise des maîtres et maîtresses des écoles secondaires Ila 6328. — Cercle de l'Union Ila 6321. — Football-Club Etat Ila 6326. — Hoirie Lauper Niklaus Ila 6329. — Piller Albin transports Ila 6313. — Société immobilière Arzillier (L') Fribourg SA Ila 5045. — Academia friburgensis association générale des étudiants Ila 6336. Genève: Brunisholz Joseph ferblantier plombier I 13629. — Buess Henri employé I 16132. — Caillat Michel mécanicien navale I 15212. — Cardimeubles SA 15402. — Dafflon Octavie Mme I 16827. — De-luche Norbert mécanicien Châteline I 14791. — Guyonnet Jacques directeur du studio de musique contemporaine I 16107. — Landrecy Louis laitier I 16832. — Maren-daz Georges représentant I 14990. — Monnard Pierre alimentation I 13568. — Sandoz Jean-Pierre maître ramoneur officiel du 9<sup>e</sup> arrondissement I 10427. — Textiles Ariella SA 15611. — Udry Jean-Pierre architecte Carouge I 1704. — Zafira Louis Renevey centrale exportations I 10903. Giffers: Darlehenskasse Tiefkühl-anlage Ila 6302. Goldach: Fargäzi G. & Anna von Allmen Haus für feine Damen-wäsche IX 17229. Granges-près-Marnand: Nouveautés-import Michel Rappin II 23669. Gränichen: Tiedke-Suter L. Frau VI 11065. — Zumstein Max chemische Produkte VI 13632. Gretzenbach: von Arx Armin Fabrikation von Polyester-u. Kunststoff-artikeln VI 13679. Grolley: Caisse communale de Ponthaux Ila 2977. Gryon: Zbin-den Gottfried carrelages et revêtements IIb 2328. Günsberg: Steuerbezüger der röm.-kath. Kirchgemeinde Günsberg-Niederwil-Balm Va 4857. Haute-Nendaz: Dé-leze Jean-Louis agriculteur IIc 5509. Heerbrugg: Stäheli Walter IX 17226. Hett-lingen: Vögeli Fritz mech. Werkstätte VIIIb 7028. Horgen: Gieswein Leopold Vertretungen VIII 59651. Igis: Utiger Theodor X 258. Kappel (SO): Savoy René Auto- und Qelhandl Transporte Vb 472. Kerzers: Arbeiter-Gemischter Chor III 16599. Klingnau: Roth H. sen. Schmiede VI 13693. Klosters: Genesalver-an-nahme 1962 des Verbandes schweiz. Grundbuchverwalter X 5404. Kriens: Achermann & Cie Verkaufsabteilung II VII 18706. — Studer-Wenger Alfred VII 14798. — Waldspühl Fritz Goldschmied VII 1274. Künzlingen: Lang-Baumann Adolf Vb 3878. Langendorf: Probst Walter Parkettier Va 5130. Lausanne: Agriculture romande Usar II 23676. — Association des anciens élèves du Collège secondaire de Villamont (AAECSV) II 23690. — Bovay Armand II 12644. — Burnand Denis II 23697. — Chappuis Paul entreprise de terrassement II 23682. — Demierre G. électrique téléphone II 23695. — Donzallaz G. ébéniste retoucheur II 23684. — For-nica & Comoli plâtrerie peinture II 23696. — Lyon Charles boucherie charcuterie II 6749. — Pahud Raymond II 23688. — Pro TG Association en faveur des pupilles du tuteur général II 2253. — Svenska Klubben II 23693. — Voix de la Maisonnette (La) groupe d'hommes luttant contre l'abus de l'alcool II 22696. Liebfeld: Müller Josef Kaufmann III 12666. Liestal: Elegance E. Schraner V 787. Le Locle: Stolz Yves industriel designer IVb 4928. Lutry: Paschoud Albert viticulteur II 23687. Luzern: Guggenheim Viktor VII 7303. — Stirnimann Joseph Dr. Professor VII 4358. Marin: Piersa SA IV 4934. Les Mayens-de-Sion: Société de développement des Collons Thyon et leurs environs IIc 4650. Miège: Clavien Emile entrepreneur Ie 5645. Moutier: Immeuble St-Germain 2 Walter Girod Iva 11197. Münchenstein: Loeliger Dorli Arbeitslehrerin V 21009. — Roth-Stadler Willy Geverbelehrer V 30568. Muri (AG): Käppeli Anton Bekleidungs-haus VI 3485. Murten: Camp Cadet vau-dois La Févotte Ormans Ila 6327. Naters: Stromversorgungs-Genossenschaft Bruchi-West Ie 7585. Neirivue: Caisse maladie l'Avenir agence de Neirivue Ila 6334. Neualtschwil: Rohr Otto G. V 13067. Neuchâtel: Mouvement Immanuel (Israël) mes-sianique Assemblée nouvelle universelle Evangile libéré IV 5657. — Hoirie Sjöstedt G. Beaulieu IV 5122. Nidau: Dubach-Habermacher Lucie III 13123. — Roth Hugo Metallbau Iva 11194. — Turnverein Nidau Fahnenfonds Iva 11160. Niederuzwil: Gämperli-Wattinger E. IX 17221. Nottwil: Chemie-führer J. Egli Nebikon VII 6640. Oberarth: Kapellverwaltung VII 19154. Oberburg: Fuxer-Ryf L. Frau Papeterie und Bürobedarf IIIb 1361. Oberdorf (BL): Degen Robert Kaufmann V 16630. Paudex: Chevalley Albert mécanicien II 23689. Pieterlen: Stauffer Werner mech. Werkstätte Iva 1278. Plan-les-Ouates: Sieber K. & A. Mühlheim transports Assa I 16833. Porrentruy: Aux galeries nouvelles confection Bregnard frère et sœur Iva 9374. Pratteln: Bruhlin und Dettwiler Heizungen Ölf Feuerungen V 19645. — Gys-ler K. Freizeitaktion für Lehrlinge V 21809. Rapperswil (SG): Hug Rolf Buskriecher IX 16290. Regensdorf: Schnarwiler Philipp Vertreter VIII 53053. Reigoldswil: Rudin Peter kaufm. Angestellter V 18413. Reinach (AG): Müller AG Sebastian VI 13680. Reuti (Hasliberg): Nägeli Kaspar Baugeschäft III 9903. Riehen: Turn-










verein Mitgliederbeiträge V 32155. Romanel-sur-Lausanne: Meystre Pierre sellerie tapisserie II 23671. Rossemaison: Gerber Willy menuiserie charpenterie IVa 11177. Rüttschwil-Dägerlen: Armengutverwaltung Dägerlen VIIIb 7036. St. Erhard: Brunner Alois VII 4022. St. Gallen: Ammann Hermann Rolläden Sonnenstoren Reparatur-Service IX 17232. - Gisin-Schärer E. IX 1519. St-Pierre-de-Clages: Crittin Fernand commerçant IIc 7567. Saignelégier: Office d'état-civil IVb 4926. Salvenach: Garage Rud. Kunz IIa 6325. Sarnen: Kafader Josef Tierarzt VII 6539. Savlièse Liand & Héritier quincaillerie arts ménagers et agence agricole IIc 5753. Schlieren: Güdel Ernst Baugeschäft VIII 43890. Schöffland: Räss-Schlatter Chr. Strickmode VI 13677. Schwerzenbach: Haas-Schweizer Thomas VIII 44814. Seftigen: Gerber Franz Bauführer III 16803. Sempach Stadt: Schüllerreinigung 1936/1937 VII 12617. Semsaies: Endiguement de la Broye 1<sup>er</sup> tronçon IIa 6312. Le Sentier: Championnat roman de chiens de travail II 23654. Sierte: Brasseur P. Alexis ingénieur IIc 5872. Sion: Copropriétaires de la Résidence B IIc 7589. - Fonds d'entraide du collège de Sion IIc 6412. - Gérance de la grande salle de la Matze IIc 4821. - Kuchler Jacob mécanicien IIc 5408. Solothurn: Burgener François Dr. jur. Va 5129. - Huber Werner Dachdecker Va 5127. Spiegel b. Bern: Diener Walter III 13387. Spiez: Oberländer Heimatwerk Filiale III 12475. Stallikon: Rickli Rudolf Reppischal-Garage VIII 59583. Stein (AG): Hofmann Erwin Gärtnerei VI 13697. Suhri: Eichenberger Hans Autofahrschule VI 13695. Sumiswald: Ruwa Drahtschweisswerk: AG IIIb 2189. Thun: Kirchenchor Thun-Stadt III 15697. - Spirrig Charles Gravo-Spi Gravierarbeiten III 16816. - Wäfler Willi Carrosserie Lerchenfeld III 18875. Trachselwald: Müller Alfred Aktuar IIIb 1679. Udligenswil: Gemeindekanzlei VII 5135. Utikon am See: Schulpflege Lehrerpensionsfonds VIII 55660. Unterkulm: Fachschule der aargauischen Giessereien Sekretariat VI 13110. Vallorbe: Jayet Pierre cordonnier II 23679. Villars-sous-Yens: Guibert P. transports II 23665. Vuadens: Caisse maladie L'Avenir Section de Vuadens IIa 6307. Wabern: Bösch Walter Milch und Milchprodukte Gurtenbühl III 16742. - Buser-Daehler Arnold ing. agr. III 15050. Wädenswil: Bachmann Max Konto Freunde des Volkstheaters Wädenswil VIII 21418. - Gewerkschaftskartell Wädenswil VIII 37173. - Gschwind Werner Ingenieur VIII 15963. Waldkirch: Konzili J. Fabrikation von Damenkonfektion IX 11613. Wettingen: Haderer Roger Architekt VI 13691. Wiesen

(GR): Scandella Marco elektr. Installationen X 4532. Wil (SG): Wehrsportgruppe des UOV Wil und Umgebung IX 17219. Winterthur: Dennler-Rohr Hans VIIIb 7037. - Investa Bau- und Immobilien AG Mietzinskonto Männedorf VIIIb 7031. - Schmedt Ruedi Kaufmann VIIIb 7041. - Trüb Albert VIIIb 7035. Witterswil: Feuerwehr V 17662. Wolfhalden: Bürkli Werner Metzgerei Wursterei IX 17228. Wynigen: Krauchthaler Fr. Agentur Schweiz Hagelversicherung IIIb 1258. - Sollberger Otto mech. Werkstätte Buchacker IIIb 2687. Yverdon: Contemporains 1929 Yverdon et environs II 23658. Zollikofen: Aeberhard & Co E. III 16837. Zuchwil: Weber-Oberlin Charlotte Frau Va 5128. Zug: Aedifix Immobilien-Treuhand- und Verwaltungsgesellschaft VIII 20741. - Etter-Marbach Hans VII 8387. - Tschümperlin AG A. Betonwarenfabriken Zweigniederlassung VII 5931. Zumikon: Mann Henri Golflehrer VIII 59655. Zürich: Armbruster Max Malergesellschaft VIII 31242. - Bay Jürg Stud. Arch. ETH VIII 36628. - Bellevue-Garage Alfred Schiltknecht VIII 43585. - Binnesser Paul mech. Werkstätte VIII 49672. - Bopp Rolf Reparaturen Photo Kino Optik VIII 59650. - Bordoni Alessandro Vervielfältigungs-Büro VIII 22517. - Egli-Schmid Hans-Rudolf VIII 59626. - Fischer-Roth Albert Hch. VIII 29545. - Gay Hans Conserven- und Spezialitäten en gros VIII 31939. - Hiltbold Paul Autospenglerei VIII 59652. - Immogrund AG VIII 42855. - Intermarket Promotion and Coordination AG VIII 37542. - Jenni Jacques Dr. med. Spezialarzt FMH für Geburtshilfe und Frauenkrankheiten VIII 59586. - Kath. Pfadfinderkorps St. Georg Abteilung Uto VIII 31909. - Schneider Lothar dipl. Bauingenieur SIA VIII 27884. - Schütz-Hochstrasser F. W. VIII 30621. - Seybold Gertrud Couture VIII 47280. - Speller Remo El.-Ing. VIII 29968. - Verband der Handels-, Transport- und Lebensmittelarbeiter der Schweiz Sektion LVZ VIII 25852. - Yoshitomi Norio VIII 30799. - Zollinger Hanna Krankenschwester VIII 46442. - Zürcher Textildetailisten-Verband Herrenkonfektion VIII 6499.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

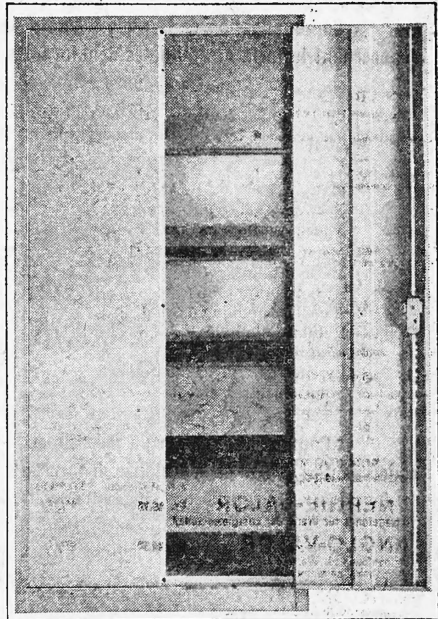
**Wir liefern sofort ab Lager**



-  Winkelpulte
-  Schreibmaschinische
-  Stahlpulte
-  Rolladenschränke
-  Chefpulte
-  Registraturschränke
-  Holzpulte
-  Stühle
-  Büromaterial

**Fritz Rhyner AG**

Zürich 2 Stockerstrasse 33 Telefon 25 77 07



**Fr. 350**  
der neue Scholl-Bürostahlschrank

sofort lieferbar 195 x 95 x 40 cm  
Mit doppelten Flügeltüren, vier verstellbaren Tablaren, Einbrennlackierung in Lichtbeige, mit Leichtmetall-Sicherheits-schloss. Solide Ganzstahl-Konstruktion.  
In unserer permanenten Möbelausstellung weitere Modelle!  
Gebrüder Scholl AG Zürich  
Poststrasse 3 beim Paradeplatz  
Telefon 23 76 80



Wegen Nichtgebrauchs zu verkaufen:  
1 Fotokopiergerät  
Foto Rapid JUNIOR  
für Format A4.  
Neuwertig, da nur einige wenige Male gebraucht.  
Anfragen bitte an Postfach 992, Bern 2, Transit.



Zu kaufen gesucht  
für Personalkontrolle  
**Stempeluhr**  
und  
**Kartenkasten**  
mit 50 Fächern.  
Offerten sind erbeten an  
TEBA-PRESSWERK Christen AG,  
Oberbrunn (Glarus).

Verlangen Sie beim Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Probenummern der Monatszeitschrift «Die Volkswirtschaft» (Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen, Konjunkturberichte über In- und Ausland, Erhebungen über die Entwicklung der Löhne, Lebenskosten und Grosshandelspreise u. a. m.)



**Einlösung von Coupons per 1. Juli 1962**

**Canasec**  
ANLAGEFONDS FÜR KANADISCHE WERTE

Jahrescoupon Nr. 18 abzüglich:  
Verrechnungssteuer Fr. 5.10  
pro Anteil Fr. 14.90

An Zertifikatsinhaber mit Wohnsitz im Ausland erfolgt die Auszahlung auf Coupons mit Depotklärung mit netto Fr. 19.82.

**SWISSVALOR**  
NEUE SERIE  
Anlagefonds für schweizerische Werte

Jahrescoupon Nr. 6 abzüglich:  
Couponssteuer Fr. —.—  
Verrechnungssteuer Fr. —.—  
pro Anteil Fr. 2.43

An Zertifikatsinhaber mit Wohnsitz im Ausland erfolgt die Auszahlung auf Coupons mit Depotklärung mit netto Fr. 2.53.

**SWISSIMMOBIL**  
NEUE SERIE

Jahrescoupon Nr. 24 abzüglich:  
Couponssteuer Fr. —.—  
Verrechnungssteuer Fr. —.—  
pro Anteil Fr. 40.—

**CANADA-IMMOBIL**  
Anlagefonds für Immobilienwerte in Kanada

Jahrescoupon Nr. 8 netto pro Anteil Fr. 36.—

Zur Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückerstattungsanspruches für die Verrechnungssteuer sind folgende Bruttobeträge maßgebend:

CANASEC	Fr. 18.89
SWISSVALOR NEUE SERIE	Fr. 3.30
SWISSIMMOBIL NEUE SERIE	Fr. 13.33

Über die Auszahlung an Zertifikatsinhaber mit Wohnsitz im Ausland erteilen die Zahlstellen nähere Auskunft.

**Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Kreditanstalt**  
und ihre sämtlichen Geschäftsstellen

**Bankhaus E. Gutzwiller & Cie., Basel**  
bei denen auch Verwaltungsberichte und Prospekte bezogen werden können.

Die von der Société Internationale de Placements (SIP) verwalteten Investmenttrusts umfassen am 25. Juni 1962 ein Vermögen von Fr. 1.418.893.000.—

**Gegenwärtig werden Anteile folgender Serien laufend ausgegeben:**

Anlagebezeichnung	Fr.	Rendite ca.
<b>ENERGIE-VALOR</b> Anlagefonds für Werte der Energiewirtschaft	88.75	2 1/2%
<b>ANGLO-VALOR</b> Anlagefonds für Werte des Britischen Commonwealth	98.50	2 1/2%
<b>EUROPA-VALOR</b> Anlagefonds für europäische Werte	138.25	2 1/2%
<b>USSEC</b> Anlagefonds für amerikanische Werte	692.—	3 1/2%
<b>CANASEC</b> Anlagefonds für kanadische Werte	588.—	3 1/2%
<b>SWISSVALOR</b> NEUE SERIE Anlagefonds für schweizerische Werte	196.—	1 1/2%
<b>SWISSIMMOBIL 1962</b> Anlagefonds für schweizerische Immobilienwerte	1100.—	—

25. Juni 1962

Société Internationale de Placements (SIP), Basel

Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Kreditanstalt

**Produc-trol®**  
Kontrolltafeln

Für das Büro: Rüegg-Naegeli & Cie AG Zürich Bahnhofstr. 22 Tel. 051/23 37 07

Von Grossfirmen erprobt und nachbestellt. Ein Fund für gute Einkäufer!

**Büro-Schreibtische** nur Fr. 395.—  
Schweizer Fabrikat

2 Hängereg.-Schubladen auf Kugellagern, 6 Schrägplatten. Material- und Auszugschieber Inbegriffen. Bestellen Sie jetzt für **SOFORTLIEFERUNG** oder auf gewünschtes Datum. Einzelkorpus Fr. 195.—. Ferner Auswahl verschiedener Schreibtische mit Vollauszügen, Kugellagerführung, Zentralverschluss. Zu äussersten Preisen auch Schreibraschneisenfische, Winkelkombi., Formularegestelle, Tische, Bürostühle. **Besichtigen oder Prospekte verlangen:** B. Reinhardt's Erbe, Kreuzstrasse 58, Zürich, Telefon 051 47 11 14.

Die Spezialfirma für alle Artikel aus Acrylglas (Plexiglas / Perspex) und anderen Kunststoffen für die Maschinen-, Elektroindustrie + Werbung

Zürich 11/46  
Wehntelerstrasse 581  
Telefon 051/57 05 50

**Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England**  
**Müller-Gysin AG.**  
Basel Zürich

**POLYNORM**

**FABRIKBAUTEN  
LAGERHALLEN  
GROSSGARAGEN** usw.

Freie Überspannung 15, 22 oder 30 m  
Kurze Lieferfristen 1a Referenzen

POLYNORM STAHLKONSTRUKTIONEN AG.  
FROHBURGSTRASSE 324 ZÜRICH 11/57  
TELEFON 051/48 81 80

**Kistenfabrik Zug AG., Zug**

Wir liefern Transportkisten für Inland und Export. Gezinkte und verleimte Schreinerkisten, Pallets, Boxpallets, Aufsetzrahmen, Containers.

Fachmännische Beratung: Tel. (042) 4 33 55 und 4 33 56.

**SABRA**

**Offsetdruckmaschinen für  
Offsetdrucke bis Format A4 und A3.**  
Einfachste Bedienung. Höchste Leistung bei genauem Passer. Ein- und Mehrfarbendrucke.  
Strich- und Rasterdrucke

**OSALID ZÜRICH**

Seefeldstrasse 94  
Telefon 051/24 47 57



**Coupons einlösung per 1. Juli 1962**

**Energie-Valor**  
Anlagefonds für Werte der Energiewirtschaft

Jahrescoupon Nr. 1 abzüglich:  
Verrechnungssteuer Fr. —.—  
pro Anteil Fr. 1.59

An Zertifikatsinhaber mit Wohnsitz im Ausland erfolgt die Auszahlung auf Coupons mit Depotklärung mit netto Fr. 1.99.

Zur Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückerstattungsanspruches für die Verrechnungssteuer ist ein Bruttobetrag von Fr. 2.26 maßgebend.

Über die Auszahlung an Zertifikatsinhaber mit Wohnsitz im Ausland erteilen die Zahlstellen Auskunft.

**Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerische Volksbank**

und ihre sämtlichen Geschäftsstellen sowie die Bankhäuser  
**E. Gutzwiller & Cie., Basel  
Pictet & Cie., Genf  
Wegelin & Co., St. Gallen**  
bei denen auch Verwaltungsberichte und Prospekte bezogen werden können.



**Impôt sur le chiffre d'affaires**  
(Edition d'avril 1962)

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont réunis en une brochure de 42 pages qui peut être obtenue au prix de 1 fr. 80 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux III 520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

**Société électrique Vevey-Montreux**

Le dividende est payable à partir du 28 juin 1962, contre remise du coupon N° 75, à raison de fr. 24.— par action, sous déduction des impôts fédéraux (30%), au bureau de la société à Clarens-Montreux.

**Pibragasholding S.A., Lugano**

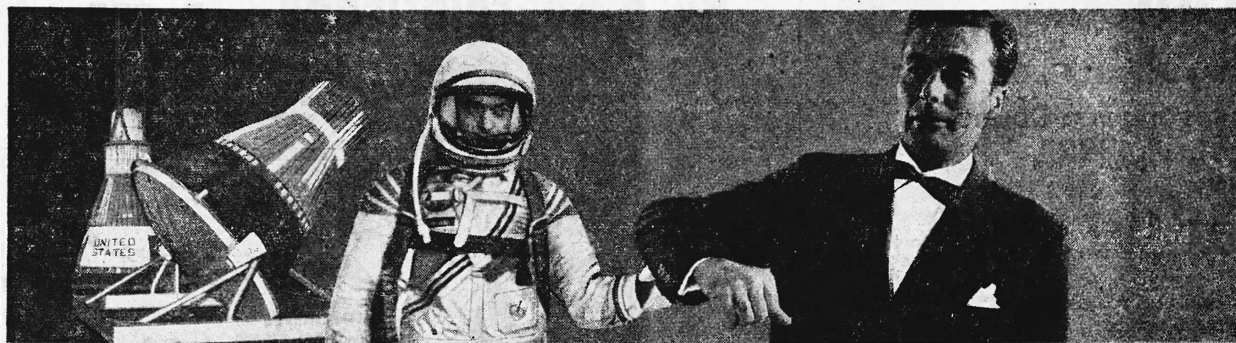
Gli azionisti sono convocati in  
**assemblea generale ordinaria**

presso la sede dell'amministratore unico in Lugano, via Marconi 4, il giorno 8 luglio 1962, alle ore 11.00, con il seguente ordine del giorno:

- 1° Lettura e approvazione verbale assemblea del 29 luglio 1961.
- 2° Rapporto dell'amministratore unico sull'esercizio 1961.
- 3° Rapporto dei revisori.
- 4° Decisione sulle proposte dell'amministratore unico e dei revisori.
- 5° Nomine statutarie.
- 6° Eventuali.

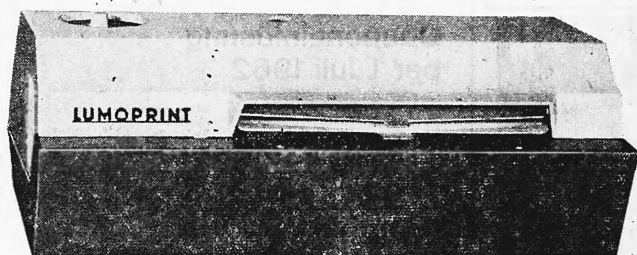
L'amministratore unico.

Machen Sie sich den Fortschritt zum Partner —



wählen Sie den neuen

# Photokopier-Automat Lumoprint LCA



**Ultra-schnell:** 6 Kopien in der Min./**Vollständig automatisch:** 1 Knopf, 1 Arbeitsgang - narrensicher / **Sehr bequem:** Dank auswechselbarem Entwickler-Tank, kein Hantieren mit Säure - keine Spritzer mehr, keine Angst um Hände und Kleider! **Vorzügliche Leistung:** Photokopiert alle Dokumente, alle Farben, alle Tinten, alle Stempel - photokopiert einfach alles! / **Hohe Qualität:** Photokopiert gestochen scharf, absolut schwarz auf reinweisses Papier / **Preislich günstig:** Billiger als eine Schreibmaschine / **Prädestiniert für die Blitzantwort\***

\*«**Blitzantwort**» = Begriff für vereinfachte Korrespondenz. Verlangen Sie unbedingt Anleitung und LCA Dokumentation

## gratis!

Gewünschtes ankreuzen und Coupon senden an Walter Rentsch AG, Postfach, Zürich 23

Wir wünschen die Dokumentation „Das beste Photokopiergerät“ mit interessantem Test, Vergleichskopien, Anleitung über die Anwendung der „Blitzantwort“ und genaue Orlere über den neuen LCA.

Wir wünschen Demonstration und Gratis-Probierstellung des LCA.

Name/Adresse .....

Zürich, Heinrichstrasse 216, Tel. (051) 42 32 22  
 Basel, Aeschengraben 32, Tel. (061) 24 11 20  
 Bern, Neueneggasse 39, Tel. (031) 3 38 11  
 Genève, Corralerie 24, Tel. (022) 24 33 75  
 St. Gallen, Neugasse 35/37, Tel. (071) 22 32 92 (ab 1.8.)

## Walter Rentsch AG Zürich

### Société anonyme internationale de transport Gondrand frères, Bâle

Messieurs les actionnaires sont informés que selon décision de l'assemblée générale ordinaire du 28 juin 1962,

un dividende de 5% brut

sera payé aux actions privilégiées, pour l'exercice 1961, contre présentation des coupons suivants:

action privilégiée A-B	coupon N° 16	Fr. s. 1.25
		impôt 30% ./ Fr. s. —.37 1/2
	Net	Fr. s. —.87 1/2
action privilégiée «C»	coupon N° 4	Fr. s. 5.—
		impôt 30% ./ Fr. s. 1.50
	Net	Fr. s. 3.50

auprès des établissements bancaires suivants:

Société de Banque Suisse, Bâle,  
 Crédit Suisse, Bâle.

Bâle, le 28 juin 1962. Le conseil d'administration.

### Holva Aktiengesellschaft, Sion

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 29 juin 1962 a décidé, pour l'exercice 1961, la distribution d'un dividende net de Fr. 56.— par action, sur présentation du coupon N° 21, payable à partir du 12 juillet 1962 aux guichets d'une des trois banques suivantes: Crédit Suisse, à Zurich; Messieurs Hentsch & Cie, à Genève; Banque Cantonale Lucernoise, à Lucerne.

Nous rappelons que les coupons suivants ne seront plus payés: N° 19 et 20 à partir du 6 juillet 1963 et le N° 21 à partir du 6 juillet 1961.

Les coupons N° 22 et suivants seront périmés cinq ans après échéance. Le juge-instructeur du district de Sion a, par son jugement du 20 décembre 1961, prononcé l'annulation des quatre actions Holva Aktiengesellschaft, à Sion, portant les N° 4295/96/97/98, ainsi que les feuilles de coupons annexées (voir Feuille officielle suisse du commerce N° 302 du 26 décembre 1961).

Sion, le 29 juin 1962.

Le conseil d'administration.

### Radio-Automaten AG., Zürich

Bleicherweg 58

#### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

am Donnerstag, den 12. Juli 1962, 15 Uhr, im Bureau der Gesellschaft, Bleicherweg 58, Zürich 2.

**Traktanden:** 1. Protokoll. 2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Kontrollberichtes pro 1961/62. 3. Entlastung der Verwaltung. 4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses. 5. Wahl der Kontrollstelle. 6. Varia.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung sowie Revisionsbericht liegen ab heute am Hauptsitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Aktionäre sind gebeten, sich ihre Eintrittskarten gegen Aktienbesitzausweis am Hauptsitz Zürich bis spätestens 11. Juli 1962 zu besorgen.

Zürich, 2. Juli 1962.

Der Verwaltungsrat.

#### Inhaberzertifikate des Schweizerischen Bankvereins

für Aktien der

### Snia Viscosa Società Nazionale Industria Applicazioni Viscosa S.p.A., Mailand

#### Kapitalerhöhung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Snia Viscosa vom 7. April 1962 hat die Erhöhung des Aktienkapitals von Lit. 40 031 250 000 auf Lit. 56 043 750 000 beschlossen durch

- Ausgabe neuer Aktien à Lit. 1200.— nom. mit Gewinnberechtigung ab 1. Januar 1962 zum Preis von Lit. 1700.— pro neue Aktie im Verhältnis von 2 neuen auf 10 alte Aktien.
- Ausgabe von Gratisaktien mit Gewinnberechtigung ab 1. Januar 1962 im Verhältnis von 2 neuen auf 10 alte Aktien.

Die Besitzer der von unserer Bank ausgegebenen Inhaberzertifikate über 50 Aktien Snia Viscosa haben sinngemäss die Möglichkeit zum Bezug neuer Zertifikate, je im Verhältnis von 2 neuen auf 10 alte Aktien:

- Zum Emissionspreis von Fr. 12.55 pro neue Aktie. Dieser Ausgabepreis umfasst Lit. 1700.—, umgerechnet zum Tageskurs, die Pauschalgeltung der eidgenössischen Couponsabgabe von Fr. —.33 sowie die Bezugsspesen in Italien und in der Schweiz. Die in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein domizilierten Erwerber haben überdies den eidgenössischen Titelstempel von 1.8%, ergebend Fr. —.36 für 1 neue Aktie zu bezahlen. Die Abänderung des Emissionspreises in Franken bleibt vorbehalten für den Fall, dass bis zum Zeitpunkt der Libération eine wesentliche Veränderung des Umrechnungskurses eintritt.

Aufträge zum Bezug neuer Zertifikate sind bis spätestens 16. Juli 1962 zusammen mit dem Zertifikatscoupon Nr. 6 einzureichen.

- Gratiszertifikate gegen Einreichung des Zertifikatscoupons Nr. 7 und gegen Bezahlung der Bezugsspesen von Fr. —.25 pro neue Aktie, bis zum 15. August 1962.

Es müssen Zertifikate über mindestens 10 Aktien bezogen werden, lieferbar nach erfolgter Neuauflerung. Nach Ablauf der unter 1) und 2) erwähnten Fristen werden nicht ausgedöht Bezugsrechte an den treuhänderisch hinterlegten Originalaktien bestmöglich verkauft und den Erlös den Einreichern von Zertifikatscoupons Nr. 6 und 7 ausbezahlt.

Anmeldungen zum Bezug der neuen Aktien können bei allen Filialen, Zweigniederlassungen und Depositenkassen eingereicht werden.

Schweizerischer Bankverein.